

Szerkesztőség, kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürgősné:
Közlöny, Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
kiadása és rotációs nyomása
Megjelenik naponta reggel

ARADI KÖZLÖNY

Belföldi árk: Éves: 2080, félévre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej
Külföldre havonta 50 Lej
Köbbs. :: Egyes szám 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 banf. felár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 42. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Szombat, 1931. február hó 21

Presan tábornok, Titulescu, Argetoianu, Garoflid neveitől hangos a politikai élet

Maniu Párisba utazott

Energikusan cáfolja a kormány a kölcsöntárgyalások kedvezőtlen híreit. Popovici még egy hétig Párisban marad Alaptalanok a kölcsön fiaskójával kapcsolatos kombinációk!

A miniszterelnöki sajtóiroda a Rador távirati iroda útján a következő sajtóközleményt közli: A délutáni lapok híreivel ellentétben, Párisból érkezett jelentések szerint, a kölcsöntárgyalások kedvező mederben haladnak előre. Popovici pénzügyminiszter még öt-hat napig Párisban marad. Kormánykörökben a kölcsönre vonatkozóan optimisztikus hangulat uralkodik. A lapok kölcsönrel kapcsolatos kombinációi épp annyira alaptalanok, mint a kölcsön meghiusulásáról szóló jelentések.

Bucurestiből jelentik: A Dimineata erdélyi politikusok köréből szerzett információk szerint azt írja, hogy Maniu Gyula Párisba utazott és onnan a jövő héten visszatér az országba.

Hazatérése a belpolitikai helyzet nehézségeivel áll kapcsolatban. A kormányválságot Bucurestiben elkerülhetetlennek tartják és erre az esetre szükség van a nemzeti-parasztpárt főnökének jelenlétére.

Maniu hazatérésevel kapcsolatban a Dimineata azt is írja, hogy Bănu Corneli képviselő két fontos levelet kapott a pártvezértől: egyiket Vaida, a másikat Mihalache címére. Vaida állítólag kolozsvári barátait biztosította, hogy Maniu hazatérése nyomban megváltoztatja a belpolitikai helyzetet és a kormányzás módját. Mihelyt Maniu hazatér, összehívja a nemzeti-parasztpárt vezetőségét és új programot ad a kormányzásnak. Mihalache nem nyilatkozott Maniu leveléről.

Milyen kombinációk fortyognak a fővárosi sajtó kísérteti lombikjában?

A bucuresti-i sajtó híradásai, melyeket a miniszterelnökségi sajtóiroda fenti közleménye olyan energikusan cáfol, a következőkről adnak jelentést:

Az Epoca jelentése szerint Popovici pénzügyminiszter holnap, szombaton este Bucurestibe érkezik. A pénzügyminiszter hirtelen és váratlan hazajövele a kölcsöntárgyalások csődjét jelenti. Popovici hazatérése után referálni fog Mironescu miniszterelnöknek a kölcsöntárgyalások részleteiről, majd pedig a többi miniszterekkel ismerteti a párisi eseményeket. Mironescunak máris egy jelentés van birtokában, melyben a pénzügyminiszter részletesen foglalkozik a kölcsöntárgyalásokkal. Hír szerint kedden minisztertanács lesz. Az Epoca kizártnak tartja, hogy a kormány a jelenlegi helyzet mellett helyén maradhatna. Ma délután különben Mihalache, Madgearu és Mironescu megbeszéléseket tartottak.

Az Adevarul megerősíti azt a híradást, amely szerint Popovici szombaton hazatér. A lap szerint most már nincs semmi remény arra, hogy a kormány leküzdje a kölcsöntárgyalások sikerének útjában álló akadályokat.

A Lupta szerint az uralkodó a közeli napokban megkezdheti a koncentrációra irányuló tárgyalásokat. Legelőször Titulescut fogja kihallgatáson fogadni, míg a koncentrációs kormány elnöklétével Presan tábornokot bízza meg. Ha pedig a koncentrációs kormány megalakítása nem sikerül, úgy a személyiségek kormányának eszméje kerül előtérbe. Ennek a kormánynak máris biztos tagjai: Argetoianu, Iulian, Garoflid, Grigore Filipescu, Racovita és Manoiilescu.

Az összes híradások megegyeznek abban, hogy szombat, vasárnap, hétfő rendkívül kri-

tikus lesz a kormányra nézve, míg keddre föltétlenül változásnak kell beállnia.

Presan tábornok lakásán egymás kezébe adják a kilincset azok, akiket tényleg személyiségeknek tartanak és akik magukaf szemszemélyiségeknek akarják feltölteni. Ezekről a megbeszélésekről mindentalan kormányvellenes ri-

Két albán merénylő rálőtt Achmed Zogu királyra a bécsi Operaház előtt

Tizenkét lövést adtak le az albán uralkodó kocsi-jára, mégis sértetlen maradt — Megölték a lövések a király szárnysegédét — A bécsi ucca járőkelei fogták le a merénylőket. Politikai bosszu vezette a tettesek revolveres kezét

Bécsből a késő éjszakai órákban jelenti telefonon az Aradi közlöny munkatársa: Ma éjszaka nagy megröbbsenést keltett merénylet történt az Operaház előtt. A merénylők golyói egy uralkodó felé süvitettek, aki azonban sértetlen maradt, de kíséretéből egy áldozata mégis akadt a politikai háttérű drámának. A tettesek I. Achmed Zogu albán király életét akarták kioltani, aki éppen beteg gégéjének meggyógyítása miatt tartózkodik a császárvárosban. Az este a „Bajazzók” előadását tekintette meg kíséretének tagjaival az Operában és éppen elhagyta az épületet, hogy kocsijába szálljon, amikor a járőkelek tömegéből hirtelen két férfi ugrott elő és revolvert rántva, egymás után adták le a lövéseket az uralkodó és kísérete felé. A két hatlövetű pisztolynak mind a tizenkét golyóját rásütötték a gyanútlan uralkodóra és környezetére. Oly meglepetésszerűen és váratlan hirtelenséggel történt a merénylet, hogy a tettesek megakadályozásáról szó sem lehetett. A két anarchista szinte örlöngő dühvel irányította fegyvereit az uralkodó felé és talán éppen ez a gyorsaság okozta azt, hogy Achmed Zogu sértetlen maradt. Mind a tizenkét lövés közvetlenül melletté lütyült el, de környezete már nem tudta oly szerencsésen megúszni a tragédiát. Kíséretében tartózkodott szárnysegéde: Topolai őrnagy, akinek az életét a lövések azonnal kioltották. Egy másik kísérője, Lipoaova nevezetű gárdatiszt az alsó combján szenvedett sérülést, de ez a seb jelentéktelen, úgy, hogy a saját lábán hagyta el a merénylet színhelyét.

Mélységes megröbbsenést keltett Bécsben a merénylet híre

A lövések csattanására a járőkelek közül többen ugrottak oda a revolverükkel hadonászó férfiakhoz és igyekeztek lefogni őket. Az elősiető rendőrök segítségével sikerült is mind a két férfit ártalmatlanná tenni, akiknek igazoltatásánál kiderült, hogy az egyiket Aziz Caminak, a másikat Ndok Gjoelossinak hívják, mindketten albánok.

Achmed Zogu a merénylet után izgatottan autón szállodái lakására hajtott.

A bécsi rendőrfőnök nyomában haza érkezése után érdeklődött nála, hogy nem-e szenvedett sérülést s a merénylet feletti mély megröbbsenést mellett szerencsekívánatait fejezte ki az albán trón urának a megmeneküléséért.

A két tettes kihallgatása során konokul minden, közelebbi felvilágosítást megtagadott és csak annyit mondtak, hogy tettük politikai bosszu műve volt és sajnálják, hogy nem sikerült.

Ehrenfeld Magda szerelmi élete állott ma is a nyíregyházai fő-tárgyalás középpontjában

A gyilkos legjobb barátja lett vallomást Magda és Klein viszonyáról. Klein be akarta aszfaltoztatni a meggyilkolt Stark sírgödrét — „Sanyikám, ma nem tudok elmenni...”

Az Aradi Közlöny részletes helyszíni tudósítása a nyíregyházai fatelep szerelmi drámájának főtárgyalásáról

Nyíregyháza, február 20. A nyíregyházai gyilkosság bünperének mai, harmadik tárgyalási napján Blum Kálmán budapesti magántisztviselőt hallgatták ki, aki elmondotta, hogy Kleintől tudja, mennyire szerette Ehrenfeld Magdát.

— Klein azonban tudta, — jelentette ki — hogy a leányt nem adják hozzá, mert szegény fiú.

Az elnök kérdéseire Blum Kálmán részletesen elmondja, hogy mikor Klein Sándor érettségizett, Törökországba mentek, hogy kereseti lehetőség után nézzenek...

— Dolgozni és tapasztalatokat szerezni mentünk. Barátom átment Kis-Azsiába Konstantinápolyból. Építészknél napszámosmunkát végeztünk. Embertőlotti erős volt akkor a barátom. Idehaza Nyíregyházán mindig együtt jártunk szórakozni. Mikor én Budapestre kerültem, akkor is folytatódott a barátság, állandóan leveleztünk egymással és Sándor barátom minden szabadságát velem töltötte Budapesten.

Az elnök: Nem irt önnek arról Klein, hogy meg akar házasodni?

A tanu: De igen. Mikor fent járt Budapesten, mesélte, hogy Ehrenfeld Magda szereti őt, de ő mindig reménytelen volt. Kijelentette, hogy

végez magával, ha nem adják hozzá a leányt.

Utódjára 1930. júliusában egy hetet töltött Ehrenfeld Magdával együtt Budapesten Klein

Sándor. Hármashan jártunk a strandra, cirkusba és más szórakozóhelyekre.

de délután hattól—nyolc óráig mindig magára kellett hagyni Sándor barátomat és Magdát.

Ilyenkor ők a Rákóczi-uti Excelsior-szálloda-ba mentek. Én elkísértem őket, de a szálloda kapujánál elváltam tőlük.

Az elnök: Nem mondta önnek Klein, hogy milyen belső viszonyban él. Ehrenfeld Magdával?

A tanu: Mondta, hogy mélyebb viszony

Cáfolják a tagadó Magdát egy svájci levél intím részletei

Az elnök: Miket mondott Klein Sándor még Ehrenfeld Magdáról?

A tanu: Ehrenfeld Magda 1928-ban Svájcban volt. Onnan is állandóan levelezett Sándorral. Egyszer Sándor megmutatta nekem Magda egyik Svájból küldött levelét. Ez így szólt:

„Látod, apukám, mindig megnyugtattál, hogy nem lesz semmi következmény, mégis orvosi beavatkozásra volt szükség, Most már túl vagyok minden bajon”.

Ezután a tanu részletesen beszámol a revolvervásárlásról. Amikor Klein Sándor Pesten járt, megkérte őt, hogy vásároljon részére revolvert.

— En — mondja a tanu — kijelenttem, hogy azért nem veszek pisztolyt, mert állandóan emlegeted, hogy reménytelen szerelmed miatt, agyon fogod magad löni.

van közöttük. A leány is említette nekem, hogy szereti Sándort.

De különben is, én észrevettem az egész dolgot, észrevettem azt is, hogy a leány nagy érzéki vonzalommal van az én Sándor barátom iránt.

Ehrenfeld Magda Klein Sándort állandóan kispapának, apukámnak szólította. Mikor egyszer együtt a Hívos-völgyben voltunk, elgondolkozott Ehrenfeld Magda és a következőket mondta:

— Sok pénzért nem adnám, ha vissza tehetné csinálni mindazt, amire te, apukám, rávettél engem. Ha máshoz kényszerítenek, akkor is a szeretőd fogok maradni.

Ekkor már szó volt ugyanis arról, hogy Ehrenfeld Magdát édesanyja egy gazdag szatmári földbirtokos fiához adja feleségül. Láttam, észrevettem, hogy viszonyuk van és hogy Sándor nagyon szerette a leányt. Többen látták Nyíregyházán, hogy Ehrenfeld Magda állandóan bejárt Klein Sándor Géza-uccai lakásába. Én is láttam

egy alkalommal, mikor Ehrenfeld Magda kijött Sándor lakásáról, megszólítottam és beszélgettem vele.

Klein Sándor azt mondotta, hogy Schwarcz Miklós nevű sógora bosszút akar rajta állani, azért van szüksége védekezésre a revolverre.

— Egy alkalommal a Hívos-völgyben voltunk, amikor Sándor tavaly nyáron Magdával Budapesten volt. Leheveredtünk ott az egyik tisztásra. Közben én elmentem vizet inni, amikor visszatértem, legnagyobb csodálkozásomra láttam, hogy Ehrenfeld Magda és Sándor egymás mellett fekszenek és csókolóznak. Izléstelenség — fordultam hozzájuk — egy harmadik jelenlétében ezt csinálni. Ehrenfeld Magda felnézett és mosolyogva válaszolta:

— Én magát Kálmán úgy tekintem, mint a testvéremet, különben jegyezze meg, ezt csináljuk mi mindig odahaza is, ha egyedül vagyunk...

Monte-Carlo rabjai

Irta: BÁRDOSSY EUGÉNIA.

A farsangi szórakozásokat kedvelők sóvár vágyakozással tekintenek Monte-Carlo felé, ahol elképzelhetetlen pompával tartja felvonulásait és forgatja uralkodói jogarát Karneval herceg ő fensége.

Valóban Monte-Carlo az a hely, ahol a természetnek szinte nyomasztó pompája párosul a gazdaság-teremtette művészet raffinált remekeivel csak azért, hogy elfeledtesse az odatévedt idegennel miszerint van a világon gond, szomorúság és szenvedés.

Én is hasonló várakozással kerestem fel a helyet egy szép, virágos nyár elején. A tapasztalt izlés és luxus valóban minden képzeletet felülmutat. De a mosolygós flórájú, bájos Monte-Carlo még sem tudta bennem azt az illúziót kelteni, mintha valóban a földi éden megtestesülése volna.

Éppen a roulette órájában léptem a kaszinó nagy-termébe. Kalauzom egy selyem harisnyás, térdnadrágos ur volt. Pár szó váltása után megállapítottam, miszerint nem vérbeli lakájok képviselője, hanem intellektuel.

— Ön maszkírozott rendőrtisztviselő — mondtam neki merészen — és az ajtóknál álló libériás urak is azok!

Az aposztrofált ur mosolyogva bókkolt az éleslátásomhoz.

— Valóban, a játékokhoz nemsak milliómosok, de szédelőgők és csalók nagy tömege is tödül. Ezért szükséges ezen intézkedés.

Végigvezetett a különféle termeken. Az üres színházban még a hercegi páholyban is leültetett pár percre. De én visszakiváncsoltam a kaszinóba. Már javában folyt a játék több asztalnál. Magasabb székeken, szemközt egymással ült 2—2 croupier. Az ördög yamosai!

Arcuk mozdulatlan, szemük befelétekintő. Ruhájukon, úgy mondják, semmi zseb nincs. Értelen fahangon mondják a megszokott irányítási sémákat. A roulette forog. De én nem annak esélyeit, hanem a játékosokat figyelem. Ezeket az emlékezetes, Leonardo da Vinci groteszkalbumába illő arcokat. A legtöbb tompa, szinte bárgyu tekintettel, lelógó álkapocsosál bámul a kerékre. Amott egy öreg matrona feszeng apró sikolyok között. Emiatt egy szép, fiatal nő áll mesés toaletteben, vagyonterő ékszerekkel, mögötte hódolói serege. De ő semmivel sem törődik. Mereven figyeli a roulettet. Az asztal egyik végén ülő roué felém fordítja hervadt, ráncos arcát. Vigasztalanabb szomorúság emberi ábrázatról még nem beszélt hozzám. S elnézem őket a részvétnek olyan intenzitásával, aminőt még a jeruzsálemi leprás betegek iránt sem éreztem. Mintahogyan az egészséges súlyos kórbán szenvedő embertársát, a szabad, nagyon szabad lélek a gályarabot szemléli. S valóban rabok ezek a számtalan gazdagok, akik miután út világrészen át végighajszolták a boldogságot és szerencsét, idejönnek Monte-Carloba, hogy szenvedélyük köteleivel odaláncolják magukat a roulette-asztalhoz. A legtöbben nem is meggazdagodási vágyból mint inkább, hogy elernyed idegeiket némileg felbízsergettesék. Ott gubbasztanak az elhasznált, rossz levegőben. Pedig künn dus kévékben ontja sugarait a nap. Csak a márványteraszok lépcsőin kellene lemenniük, hogy a hűsítő habokban felüdüljenek.

— Önt nagyon érdeklik ezek a játékosok, asszonyom! — szólott kísérőm.

— Igen, szívóbol sajnálom szegényeket.

— Sajnálja? — Pedig ezek majdnem mind nagyon gazdagok. Azután elfelejti, asszonyom, hogy a szenvedély kielégítése mennyi gyönyört okoz. Szendvélye pedig mindenkinek van Önnek is bizonyára.

— Van, — feleltem eltűnődve. — az én szenvedélyem a munka!

E környezetben úgy hangzott e kijelentés, mint egy tükörlapra hulló, súlyos kalapácsütés.

Korunk legjobb írói színesen és közvetlenül írták meg egy lélek történetét. A múlt esztendőben 1500 év távolán keresztül feltűnő rokonszenvvel fordult az érdeklődés a katolikus egyház büszkesége, hipóti szt. Agoston felé. Talán azért, mert uttörője volt a modern gondolkodásnak, jobban mondvá, előfutára a XX. század emberének. Az ő ifjúsága is féktelen kicsapongásokról beszél. Dekadens kacérsággal táncolt a szenvedélyek örvényei felett. Sok szerelmet adott, sok szerelmet kapott. Hajszolta a dicstelen dicsőséget: a bűnözés rekordját.

De az isteni kegyelem csodája kiragadta a fajtalanság fertőjéből, hogy fölemelje az élet-szentség magasságáig. Mert Agoston megtért. Sőt szentté lett. Amilyen olthatatlanul szomjazta egykor a testi gyönyöröket, éppenolyan tüzes vágyakozás gyult ki benne a bölcsesség örök alapjai után. Vallomásaiban egyrészt a megtérő lélek borzalmával ismeri be ifjúkori eltévelyedéseit, de egyuttal harsonazengészerű igenléssel, csodálatosan szép szavak mezében magasztalja az istenmegtalálás ujjongó boldogságát. Sójaja azóta szállóige lett:

— Nyugtalan a mi lelkünk mindaddig, amíg meg nem nyugszik. Benned. Óh Uram!

Agoston élete mindig mutatószó lesz a boldogságért sóvárgók előtt, miképpen emelkedhetik fel a lélek a bűn szomorú sötétségéből az Istenmegismerés napsugaras légkörébe. Mert a boldogok nem a hejhujázók soraiban, nem is a parfümös szalonok semmittevői között vannak.

Az ezerszer boldogok azok, akik az Urat felik és az ő útjait járják.

A fantasztá Klein a Fekete-tengerig készült lecsónakázni a Dunán, — mert a feleségnek akart Magdát csak aranyért adta az anyja

A tanu kijelenti, hogy az Ehrenfeld családot kapaszkodónak, pöffeszkedőnek ismerte.

A védő intéz ezután kérdéseket Blum Kálmánhoz: Tudott-e arról, hogy Klein Sándornak fantasztikus tervei voltak?

A tanu: Igen. Még gimnazista korában említette nekem többször is, hogy *csónakot készít, abban lemegy a Fekete-tengerig, onnan Johannesburgba megy és aranyat fog keresni*. Többször beszélt a perpetuum mobileréről is.

A szembesítés során Klein Sándor kijelenti, hogy *Blum Kálmán vallomása megfelel a valóságnak*.

Bogár Mihály 25 éves napszámos a következő tanu, aki három éve van az Ehrenfeld-féle telep szolgálatában. Így vall:

— Jó ember volt Klein ur, barátságosan beszélgetett velem.

Nagyon erős ember volt, egyszer egy egész talvirig felelt.

Emlékszem, hogy a gyilkosságot követő napon Klein ur nagyon lehangolt volt. Elküldött engem valami fiúval. Mikor visszajöttem,

láttam, hogy napszámosokkal földet hordat a raktár egyik helyére és maga is tapossa a talajt.

Vancsisintől hallottam később azt is, hogy Klein ur azt mondotta:

Azt a helyet be kell aszfaltozni.

Elmondja ezután Bogár Mihály, Stark Andor holtteste megtalálásának részletes körülményeit.

Beleüldött az ásó Stark térdébe...

— Kint jártam a telepen és láttam egyszer, hogy Zoltán Tibor ur ásat. Kérdezősködtem, miért, azt felelte:

„Nem lehessen tudni, hátha itt van valahol Stark”.

Ez szöveget ütött a fejembe és eszembe jutott, hogy Klein urat láttam földet hordani a palakaktár egyik részére. Azonnal szóltam Zoltán urnak, mire ő rögtön ásatni kezdett. Friss forgácsokat találtunk és ez már nagyon gyanús volt nekem.

megijedtem és abbahagytam az ásat.

Vancsisin folytatta a munkát és jó mélyen bent a földben.

Egyszerre csak beleüldött az ásó a Stark ur térdébe.

„Gyanús a helyzet” — mondotta Vancsisin, — „rögtön telefonáljunk a hatóságoknak”. Zoltán ur azonnal be is szólt a rendőrségre, mire azok kijöttek. Nekem már nem volt több dolgom és így a további történetekről nem is tudok.

Bogár Mihályt ezután szembesítette az elnök Klein Sándorral. A gyilkos könyvelő kijelentette, hogy a tanu vallomása mindenben fedi a valóságot.

A következő tanu Eisdörfer Jenő volt, aki Klein Sándor elmenekülése napján lépett be az üzembe. Vallomása semmi újat nem mond. Ő is tudott a Magda viszonyáról. Ezután Hercsényi Béláné dohánygyári igazgató feleségét hallgatták ki, aki Ehrenfeldék házában lakott. Menteni próbálta az elhangzott vallomások Magdára kellemetlen élet. Részletesen elmondja vallomásában, hogy

Ehrenfeld Magdát hogyan próbálta édesanyja férjhezadni a szatmári földbirtokoshoz.

Klein Sándor a szembesítés során a következőket jelentette ki:

— Önagysága igazat vallott, de kénytelen vagyok kijelenteni, hogy

a nagyságos asszonynak tudomása volt a mi viszonyunkról. A nagyságos asszony gyakran bejött a szobába és látta, hogy mi ott fekszünk a hencseren.

Dinnyés Ilona, Ehrenfeldék 18 éves szobaleánya a következő tanu. Elmondja, hogy Klein nagyon gyakran járt a házhöz.

— Kihez? — kérdezi az elnök.

— A Magduskához. De mindig olyankor jött, mikor a nagyságos asszony nem volt odahaza.

Nagyon jól tudom, mennyire szerelmesek voltak egymással.

Klein Magduskával bizalmas viszonyban állott. Magduska nekem elmondott mindent, mert én is elmondottam neki életviszonyomat.

A szobaleány egészen beleőrösödik a vallomásba, amelyet azután így folytat:

— Magduskától én gyakran vittem üzenetet Klein ur lakására. Ilyen kis cédulákra volt írva.

„Sanyikám, ma nem tudok elmenni”

Ezzel elővesz egy kis cédulát és átnyújtja az elnöknek, aki felolvassa:

„Sanyikám, legjobb akaratom mellett sem tudok elmenni ma, ne haragudj, Magda.”

En az üzenetet nem tudtam akkor átadni, így maradt a cédula nálam, mert Magduska nem kérte tőlem vissza.

Sirva vallott fiáról a délutáni tárgyaláson a gyilkos édesanyja

A délutáni tárgyaláson jelentéktelen sulyu tanuvallomások hangzottak el: a gyilkos borbélyát, házitanítóját hallgatták ki. Utóbbi Klein lobbanékony embernek mondja. Megerősíti ezt Klein Gyula dr. vallomása is, aki a vádlott rokona.

Schwartz László ügyvéd régen ismeri a vádlottat és tudja, hogy igen lobbanékony ember, aki tanu tudta szerint sógorát, Schwartz Miklóst, revolverrel fenyegette meg az esetre, ha nem venné feleségül Klein lányát. Freifeld Rózi, Klein egyik régi háziasszonya jóviseletű embernek tartja a vádlottat, de apjáról tudja, hogy iszákos, zsörtölődő ember volt, akiről a felesége úgy beszélt, hogy sötétben megy el otthonról és világosságban tér haza. Tudja, hogy vádlott testvére kétszer öngyilkosságot kísérelt meg. Freifeld Menyhértné jelentéktelen vallomása után, Klein Dezsőt, a vádlott apját hallgatták ki. Fiát jótermészetű gyereknek ismerte, aki 7 éves ko-

A gyilkosság után is együtt láttam Magduskát Kleinnel sétálgatni. Nem vettem észre, hogy Stark is udvarolt volna Magduskának, de ez lehetetlen is volt, mert én annyira meg voltam győződve, hogy Magduska nagyon szereti Kleint.

A védő: Klein és Ehrenfeld Icuka tegezödtek?

— Tegezödtek kérem — mondja a tanu — én előttem is. Icuka mindig eléje szaladt Kleinnek, amikor meglátta, hogy bejön a kapun és úgy vezette be a lakásba.

Amikor a szobaleány megesküvésére kerülne a sor és az elnök figyelmezteti, hogy nem hallgatott-e el valamit, a szobaleány nagy meglepetésre kijelenti, hogy

nem teszi le az esküt, mert ő még tud valamit...

— A nagyságos asszonynak egy rokona a Sósüirdőn lakott penzióban és a nagyságos asszony kiment hozzá azzal, hogy éjszaka nem jön haza.

Ekkor Magduska kiment a telepre és az egész éjszakát Kleinrel töltötte az irodában.

Réggel bementem takarítani, hát az Icuka széjjelverte Magduskának az ágyneműjét, hogy úgy fessen a dolog, mintha Magduska otthon aludt volna. De engem nem lehetett becsapni, mert én mindent láttam és tudtam...

Utána Klein Dezsőné, a vádlott anyját hallgatták ki, aki sirva tesz vallomást arról, hogy a Sándornak küldött feliérneműt egy ruházárító kötéllel kötötte át. A vádlott anyja lényegtelen vallomása alatt sir. Végül Grünberger Lajost, a vádlott apjának egykori főnökét hallgatták ki, aki azt állítja, hogy Klein Dezső is ember volt, sokszor látta részegen. Ezután az elnök az orvosszakértők véleményét kéri, akik azonban még nem készülték el jelentésükkel. A védő és ügyész tesznek ezután a bizonyítás kiegészítésére néhány indítványt, amiket a bíróság nagyrésztben magáévá tesz. A tárgyalást ezután holnap reggelre halasztották.

Iorga kommunista machinációnak minősítette a parlamentben a „Studentimea Noua” vádjait

Ratifikálták a román — lett kereskedelmi szerződést — Szállítsa le a Banca Nationala a kamatlábat —

A szenátusban javaslat hangzott el a katonai szolgálat idejének leszállítására

Bucurestiből jelentik: A kamara mai ülésén Iorga a zsarolással vádolt egyetemitanár, Perecz ügyében interpellál és kijelenti, hogy „Studentimea Noua”, amely a professzor elleni vádakát megírta, egy kommunista szerkesztése alatt áll. A lapnak az a célja, hogy anarchiát keltsen az egyetemeken. Mironescu, iasi-i képviselő védelmébe veszi Gatuaneanu kolozsvári egyetemi tanárt, akire Nadejde tegnapi beszédében célzott, amikor azt állította, hogy több kolozsvári egyetemi tanár nem tartja meg rendszeren az előadásokat, hanem mással foglalkozik. Leon, lupista, Biró György nagyváradi hírlapíró utlevelének megtagadását tette szóvá. Draghici kormánypárti az egészségügyi törvények szigorú betartását követeli. Mitache kormánypárti a szovjet rádió-propagandája ellen emel szót.

A kamara ezután megszavazta a román — lett kereskedelmi szerződést. Ugyancsak megszavazzák a belügyminiszteriumnak egy hatmillió hitel-javaslatát, majd a kamatuzsóról szóló törvény vitáját folytatták. Isaac tá-

madja a bankokat, mivel azok nem segítik eléggé a gazdákat és nem teljesítik kötelességüket, melyet pedig az ország jelenlegi súlyos viszonyai annyira megkívánnak. A legkézenfekvőbb orvoslás az lenne, ha a Banca Nationala 6 százalékra leszállítaná a kamatlábat.

A szenátus ülésén az új katonai törvényjavasalt vitája során Alevara tábornok szólt fel, aki új szellemet követelt a katonai igazságszolgáltatásba. Szükségesnek tartaná a prerogimentális kiképzést, ami által le lehetne szállítani a katonai szolgálati időt.

Revolverlövés a Reichstag folyosóján

Egy örült négy lövést adott le az egyik képviselőre

BERLINBŐL jelentik: A Reichstag mai ülésén a folyosón megjelent egy középtermetű idegen és három lövést adott le dr. Kültz német nemzeti képviselőre. A megtámadott képviselő merényletjére ugrott, aki közben még egy lövést adott le, de az sem talált. Ezután a teremszolgák elvitték a merénylőt, aki valószínűleg örült.

Színház — Irodalom — Művészet

Az okos mama

Szenes Béla ötlete alapján a szövegét ifj. Békeffy István írta, a zenéjét Lajthay Lajos szerezte.

Bemutató előadás Aradon

A tragikus hirtelenséggel és korán elhunyt Szenes Béla ötletanyagát bukkantra reá ifj. Békeffy István arra a témára, amelyből ez a nagy-nagy sláger, Az okos mama kerekedett és csak örülni kell az operettirodalom szempontjából (ha ez ugyan van), hogy a színpadra került. Mert jó és hálás volt az ötlet, amelyhez azután rutinos librettista nyúlt és írt is belőle egy igazán mulatságos operettet, amelynél operettebb már nem is lehet. S ha tudjuk, hogy ifj. Békeffy a szövegíró, talán mondanunk sem kell, hogy a komponista az elmaradhatatlan Lajthay Lajos, aki jól ismeri, hogy milyen muzsika dukál szerzőtársa szövegének. Lajthay az érzelmesebb szövegeket is, de főleg a jazzszámokat elvitathatatlan találékonysággal szólaltatja meg.

Ha szokás differenciálni, hogy ki végzett értékesebb munkát, a librettista, vagy a komponista, meg kell állapítani, hogy mégis ifj. Békeffynek járna a nagyobb fántiém, még akkor is, ha az ötlet Szenesé. A hangsúly a humoron van, amely a finom életigazságokat föltárló szűzsét minduntalan, de sohasem terhesen álleng. De Békeffy teret ad a romantikának, meg a szentimentalizmusnak is, elvégre legyen komplett az operett, amelyben mondjuk el hamar, miről is van szó? A félrevarult primadonna éppen utolsó kalandjában izzik, amikor beront két férjezett leánygyermek, mindkettő az anyai fülnék oly kellemesen hangzó jelszóval: „válok az uramtól”. Hogy miért? Az egyiknek, aki mondén, szolid ura van. A másik viszont szolid, de ennek meg az ura akar, mindég kirugni a hámból. A mama bölcsen közbelép, a szolid lányból mondént farag, mondén lányából szolidat, hogy tessenek uraiknak. De tudja, hisz azért okos mama, hogy végre is úgy lesz jó, ahogy régen volt, vagyis a mondénnak nevelt lánya szolid marad és fordítva. Így is történik. Az okos mama pedig az utolsó kaland mulandóságát egy komoly házasság tartósságával cseréli fel.

Kornély Mária az okos mama. Legendás szerep, mert Pesten Fedák Sári játszta, amit másolni nem lehet, de bűn is lenne. Kornély Mária, igen helyesen, egyéniesített modorban, de fölényes színpadi eszközökkel bonyolította le kényes feladatát és a jellemváltozásokat kitűnően használta ki a hangulatkeltésre. Vajon hiba az, ha túl szép volt? Vincze Emmi és Dancs Ica két kedves szubrettalakban, Keleti Árpád egy inkább komikus, mint bonviván figurában, ifj. Szendrey egy inkább bonviván, mint komikus alakításban, azután Felhő Ervin, aki sokszínűen rendezte is a darabot, Csóka József, Fratta Géza, Jávör Alfréd, Kun Dezső oldanak meg egy-egy kellemesen ható szerepet, míg a jólhangzó zenekart Kovács Mihály vezényelte.

A közönség sok-sok nyílt és felvonásvégi tapsa jelezte, hogy Az okos mamával a színház az új idény slágerét már meg is találta.

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Szombat délután 5 órakor: Mit susog a fehér akác? (operett, mozihelyekkel). Este fél 9 órakor: Okos mama (operettújdonosság, másodszer, C. bérlet). Vasárnap délután 4 órakor: Okos mama (operettújdonosság, harmadszer). Este fél 9 órakor: Okos mama (operettújdonosság, negyedszer, A. bérlet). Hétfő: Okos mama (operettújdonosság, ötödször, B. bérlet). Kedd: Elcsérelt ember (színműújdonosság, itt először, C. bérlet). Szerda: Cigányszerelem (operettreprez, új betanulásban, A. bérlet). Csütörtök: Szökik az asszony (operettreprez, új betanulásban, B. bérlet). Péntek: Egyházi szünet miatt nincs előadás. Szombat délután: Tatárjárás (operettreprez, új betanulásban, mozihelyekkel). Este fél 9 órakor: Rád bízom a feleségem (énekes vígjátékújdonosság, itt először, C. bérlet).

* Az Okos mama nagyszerű sikere pompásan honorálta az együttes odaadó munkáját, amellyel mindent kikövettek, hogy a szerzők kiváló operettje nagyszerű előadásban kerüljön színre. Szombaton este, vasárnap délután és este, sőt hétfőn este is az Okos mama fut műsoron.

* A szombat délutáni mozihelyezés előadás, a Mit susog a fehér akác? operett iránt páratlanul nagy az érdeklődés. Ez teljesen érthető is, mert nemcsak az előadás kiváló, de azt hihetetlenül olcsó, mozihelyekkel nézheti meg a közönség. Példa rá az ideiktatott helyár-sorrend: Földszinti páholy 210. I. emeleti páholy 180. II. emeleti páholy 100. I. rendű zsöllye 50. II. rendű zsöllye 40. III. rendű zsöllye 30. Erkély I. sor 26. II—III. sor 22. IV.—V. sor 14. Többi sor 12. Karzat 8 lej.

* Az elcsérelt ember, a budapesti Nemzeti Színház műsordarabja kedden kerül először a közönség elé. Bónyi Adorján, a kiváló író, a Pestü Hírlap munkatársa egy háborús epilógust dolgozott fel megindító drámai erővel, amit Aradon Izsáky Margit, Harmath Jolán, Gömör Emma, Héjja Ilona, L. Kiss Mariska, Jávör

Dr. Szerb, Epeköbetegségek gyógyítása Sándor Ferenc könyvüzletében Arad.

Alfréd, Csóka József, Kun Dezső és Rajnay S. Sándor tolmácsolnak. A színműben egy emberi sors cserélődik fel. A fedezékben ingujban kártyáznak, amikor gránátok csapnak be. Sietve szedik fel a tiszték kabátjukat és kettőnek összecserélődik a ruhadarabja. Az egyik elcsúsz, de a másik tiszt irataival parentálják el, mert ezeket találják meg nála. Innen ered a dráma bonyolalma.

* A jövő hétnek két érdekes reprize lesz, még pedig a Cigányszerelem, a gyönyörű zenéjű, csaknem operaszámú Lehar-operett és a Szökik az asszony, amely tavaly aratott felejthetetlen sikert.

Az aradi és nagyváradai színtársulatok kölcsönös vendégszereplése

A nagyváradai színészek Aradon, az aradiak Nagyváradon — Erdélyi Miklós és Szendrey Mihály érdekes aradi tárgyalásai — Márciusban kerül a sor a két társulat párhuzamos vendégjátékára

Tegnap és ma vendége volt Szendrey Mihály aradi színikazgatónak. Erdélyi Miklós nagyváradai direktor járt itt. Csütörtök este érkezett meg, végignézte a Csodabár előadását, azután a két színikazgató bevonult a Dacia-étterembe és a fehér asztal mellett érdekes tárgyalások kezdődtek meg közöttük. Szóba jött a nehéz helyzet, a gázsiredukció, a pesti színház-ügynökségek könyörtelensége és egy-egy színtársulat képtelen az egész szezonot egy városban eltölteni. Az aradi társulatnak nagyszerűen jön a temesvári állomásozás s a nagyváradnak is kiváló kirándulóhely lenne Szatmár, ha arról Erdélyi még korábban le nem mondott volna Hevesi Miklós javára.

Ugy is történt. Erdélyi Miklós figyelmet érdemlő tervvel jött Aradra, amely már Szendrey Mihályt is régen foglalkoztatta. Megállapítást nyert sajnos ugyanis az, hogy egy-egy színtársulat képtelen az egész szezonot egy városban eltölteni. Az aradi társulatnak nagyszerűen jön a temesvári állomásozás s a nagyváradnak is kiváló kirándulóhely lenne Szatmár, ha arról Erdélyi még korábban le nem mondott volna Hevesi Miklós javára.

Az aradi társulat most jött haza Temesvárról, oda csak tavasszal szándékozik vissza-

menni Szendrey és még sikeres aradi szezon esetén is nem árt frissítő injekció a színház kasszarapportjainak, mint ahogy az ugyanugy elkel Nagyváradon is, ahol az igazgató csak arra az egy városra van utalva.

Igy merült fel az aradi és nagyváradai színtársulatok kölcsönös vendégszereplésének az eszméje,

amelyet egyformán pártol mind a két igazgató.

A terv szerint a társulatok egy időpontban cserélnék fel állomáshelyeiket és egy-egy kirándulás 8—10 napra terjedne, siker esetén természetesen szükség szerinti prolongációval. Ugy az aradi, mint a nagyváradai együttes műsorának legjavával bonyolítaná le a vendégjátékot és mert a közönség mindig szívesen érdeklődött az idegen társulatok vendégszereplése iránt, remény van arra, hogy a nagyváradai társulat fellépései siker jegyében folynak majd le. A nagyváradai színészek között az aradi közönség több ismerőse szerepel, mint Balázs István, Homokay Pál és Indra Manyi. A kölcsönös vendégjátékra márciusban kerül a sor.

Fényesen sikerült a sebesi önkéntes tűzoltók jelmezes farsangi bálja

A jelmez-verseny nyerteseinek névsora. — Kiknek érdeme a sikerült táncmulatság.

A sebesi önkéntes tűzoltó-testület a napokban tartotta szokásos évi farsangi bálját. Puticiu Andrásné főbíróné védnöksége alatt. A bál színdarabja a 15 tagból álló leány-tűzoltószakasz zenés felvonulása volt, amelyet a közönség szűnni nem akaró tapsa fogadott. A leány-tűzoltószakasz parancsnoka, Izsák Terike ügyesen vezette a jól képzett leány-szakaszt, melyben Kleindl Nusi, Roth Margit, Haasz Kató, Rizik Mancsi, Bálint Gizi, Künstler Annus, Izehe Gizi, Killik Bertus, Szabó Juci, Balázs Ilona, Patkó Bözske, Patkó Erzsike, Köves Margit és Orosz Bözsike vettek részt. — A megjelent jelmezeselek névsora a következő: Balázs Ilona (ördög), Patkó Bözske (táncosnő), Szárics Mária (Pierette), Patkó Ferencné (Elida), Killik Bertus (svéd nő), Orosz Bözske (cigányleány), Kleindl Nusika (margaretta), Köves Margit (ör-

dög), Haasz Kató (rokoko), Rizik Mancsi (katicabogár), Rizik Ilona (Pierette), Suba Florica Buteni (parasztmenyecske), Koczka Hajnal Buteni (dominó), Lipták József (néger), Szabó Ferenc (cowboy), Killik Árpád (torreador), Gulyás János (apacs), Leuca Traian (Mefisztó), Ludányi Lajos (Trio-tron-rádióreklám), Patkó László (Miss Afrika), Tóth Aurél Buteni (maharadzsa), Péter A. Buteni (katona), Koczka László Buteni (katona-tiszt). A zsűri a 3 női díjat Kleindl Nusinak, Haasz Katónak és Patkó Böskének ítélte. A férfi díjat Patkó László és Leuca Traian nyerték.

A parancsnokság közreműködésén kívül az est sikerét fáradszóról tevékenységükkel Biró Boriska és Haasz Katóka mozdították elő. A kasszinó táncterem izléses díszítéséért Kleindl Nusikát, Patkó Erzsikét és Balázs Ilonkát illeti elismerés. A cukrászda kezelését az alantúri urhölgyek vállalták: Rónai Lajosné, Haasz Adoliné, Papp Andrásné és Hajduk Péterné. A karnevál éjszaki felvonulását Haasz tűzoltósegéd-tiszt vezetésével 20 álarcos tűzoltó humoros mutatványa fejezte be nagy tetszés mellett.

Töltsd ki és jelentkezzék vele a szelvényen közölt fényképészek egyikénél

Miss Arad

Alulírott

részt veszek

a Miss Arad-versenyen és feljogosítom az Aradi Közlönyt és a Színházi Eletet, hogy fényképemet közzéjle.

Ezen szelvény felmutatóinak a Nagy Géza és Weisz Lipót 16-téri fényképészeti műtermek díjtalan felvételt készítenek és eljuttatják az Aradi Közlöny-höz ezen szelvényvel együtt.

Már kész felvételemet csatoltan küldöm meg a Miss Arad rendező-bizottságának.

Aláírás:

Pontos cím:

A Galló-féle pankotai tüzeset ügye az aradi törvényszék előtt

Nagy érdeklődés mellett folyt a tárgyalás. A korona-

tanu szerint Galló követte el a gyújtogatást — Kohn állítólag 300.000 lejt kapott, hogy hamisan valljon — A vádlott állhatatosan tagadja a bűncselekményt. Egy tanu, aki angolosan eltűnik. Március 7-ére halasztották el a tárgyalást

Ijku Galló János pankotai nagykereskedő közismert bűnügyében ma délelőtt kezdte meg az aradi törvényszék Popescu-tanácsa a főtárgyalást. A pankotai nagykereskedő 1927-ben még dúsgazdag ember hírében állott, emeletes bérháza és abban portálos, modern raktárakkal rendelkező fűszer- és gyarmatáru nagykereskedése volt. Négy évvel ezelőtt, július 29-ről 30-ára virradó éjszaka tűz ütött ki ijku Galló János üzletében és miután a raktárban nagymennyiségű benzin és petroléum volt főlhalmozva, a kereskedő tekintélyes vagyona a lángok martaléka lett. A tüzvész után a jelenleg csődben levő Lloydul Romana biztosító társaságnak és az Első Erdélyi Biztosítónak, négy millió lejt kellett volna kifizetni a károsult nagykereskedőnek. E körül a biztosítás körül keletkezett a bűnügy, amelynek koronatanuja

A gyújtogatással gyanúsított

A vádirat felolvasása után ijku Galló János lép a bírói emelvény elé. Arra a kérdésre, hogy bűnösnek érzi-e magát, tagadólag válaszol, majd kijelenti, hogy a tüzhöz semmi köze nem volt és teljesen ártatlan a dologban. Soha sem gondolt arra, hogy üzletét felgyujtsa, mert erre nem volt oka. A biztosítók ki akarnak bujni a fizetés alól, ezért indították meg ellene a bűnügyi eljárást.

Ezután Popescu elnök faggatja Gallót.

— Mit tud kérem a tűz körülményeiről?

— Semmit sem tudok, mert Temesváron voltam, amikor a tűz kitört.

— Utólag sem jutott tudomására, hogy mivel gyanúsítják?

— Kérem én csak annyit hallottam két pankotai lakostól, hogy a tűz kitörésének pillanatában két ismeretlen egyén szaladt ki a házból, az egyik így szólt a másikhoz: — Na ezt jól elintéztük!

Elnök: A vizsgálóbírónál ön úgy vallott Galló ur, hogy a tűz a raktárban keletkezett, most pedig azt mondja, hogy kívülről gyújtották föl az épületet.

Vádlott: Az utóbbi állításomat tartom fent továbbra is.

Ezután az áruraktárra vonatkozólag mond el egyet-mást az öngyújtással vádolt kereskedő. Az ő beállítására szerint egy millió ötszáz ezer lejt ért az áruraktár, viszont a biztosítók négy millióra becsülték azt.

Mit vall a koronatanu?

A vádlott kihallgatása után megkezdődik a tanuk kihallgatása. Elsőnek az ügy koronatanuja Kohn Vilmos, a Galló-cég volt üzletvezetője lép a bíróság elé. Elmondja hogy abban a raktárban, ahol a tűz keletkezett, a fűszerárunk kívül saját gyártmányu kékitő, sok szalma, petroléum, kocsikenőcs, zománc edények és kénlapok voltak főlhalmozva. A raktárpület belső része fából készült.

Elnök: A vádlottnak célja volt azzal, hogy ilyen árukat halmozott föl a raktárban?

— Igen kérem, egy alkalommal behívott az íródában és azt mondotta, hogy araktárban levő gyertyák fölé helyezzem el a szalicilos hordókat, mert úgy szeretné beállítani a tüzet, hogy az csak órák múlva legyen megfigyelhető. Ezért nem akarja, hogy lássák, miszerint a raktárpületben világos van.

Az elnök szembesíti a tanut Gallóval, aki mindent tagad és azzal ellensúlyozza a koronatanu vallomását, hogy elmondja Kohn Vilmos üzletvezető távozásának történetét. Galló szerint Kohn kilencvenháromezer lejt értékű árut kapott bizományba és ezzel nem számolt el. A koronatanu azonban továbbra is megmarad állítása mellett.

Ezután dr. Hoffmann Lajos védő emelkedik szólásra. Ezeket kérdi:

Kohn Vilmos, a nagykereskedő volt üzletvezetője. Öngyújtással vádolta meg volt munkaadóját.

Pankota egész intelligenciája folytonult a mai főtárgyalásra és szorongásig megtöltötte a törvényszék 82-es tárgyalótermét. A vádat Popovici ügyész, a védelmet pedig dr. Hoffmann Lajos közismert aradi ügyvéd képviselte. A vádirat szerint Galló előbb a Britanniánál, majd az Első Erdélyinél volt. biztosítva, ezek az intézetek azonban törölték a biztosítást, mert megjelent náluk Kohn Vilmos és elmondta, hogy Galló fel akarta gyújtani raktárát és 150.000 lejt ígért neki, ha ebben segítségére lesz. Miután a két biztosító törölte Galló biztosítását, a pankotai nagykereskedő az időközben csődbejutott Lloydul Romanánál biztosította be a vagyonát a tűz kitörése előtt néhány nappal.

ij. Galló János kihallgatása

— Mikor és hol mondta magának Galló, hogy föl akarja gyújtani raktárát?

Tanu: Néhány héttel a tűz előtt az íródában. Könyörögtem neki, hogy ne tegyen ilyesmit, de ő hajthatatlan maradt.

Elnök: Igaz, hogy a biztosítótársaságtól pénzt kapott, hogy részükre kedvezően valljon?

Tanu: Ez kérem nem igaz!

— Milyen viszonyban volt Ön Gallóval, a mikor eltávozott állásából?

— Nem voltunk mi kérem rosszban, sőt inkább jóban voltunk.

Dr. Salamon Béla, a Lloydul Romana képviselőjében ezeket kérdi:

— Milyen értékű volt az áru, amit az Unio Banknak átadtak?

Egy tanu kedvező vallomása a megvádolt kereskedő mellett

— Galló ur egy ízben említette, hogy Kohn Vilmos nem számolt el a bizományi árukkal, ezért el kell, hogy bocsájtja a szolgálatból.

Elnök: Mit tud a raktárban elhelyezett petroléumos hordókról?

— Nem volt az kérem petroléumos hordó, hanem üres olajos hordó: magam voltam az, aki segítettem Csutárnak a hordókat a raktárban elhelyezni.

Popescu elnök megesketi a tanut vallomására, majd felfüggeszti a tárgyalást és annak folytatását délután öt órára tűzi ki.

Popescu elnök délután öt órakor nyitja meg újból a főtárgyalást. Irányi Mór, Marton Rudolf, Fülöp Adolf és Kun Jenő pankotai kereskedők, akik részben ijku Galló János szomszédai voltak egészen jelentéktelen vallomást tettek. Özvegy Ungárné a tűz napján a vádlott társaságában Temesváron tartózkodott. A tanu elmondta, hogy ijku Galló János még csak említést sem tett üzleti dolgokról és így a gyújtogatásról sem eshetett szó.

Rein Sándorné a következő tanu. A hozzá intézett kérdésekre állandóan azt hajtogatja, hogy fönntartja a vizsgálóbírónál tett vallomását. Az elnök fölolvassa a vallomást. Rein Sándorné, leánykori nevén Ungár Lili, ijku Galló János menyasszonyjelöltje volt. A tűz kitörése előtt néhány héttel megszokadt közöttük a barátság. A védői asztalnál helyet foglaló ügyvédek ostromolják most kérdésekkel a tanut, aki folyton csak mosolyog és türelmetlenül ezeket mondja:

— Nem tudok én kérem semmit. öt perc múlva indul a vonatom, mit tartogatnak itt?

Szalay József, a pankotai tüzoltótestület tagja elmondja, hogy a tűz éjszakáján egyóra táiban ment haza, amikor látta, hogy a Galló-féle raktár lángokban áll.

— Egy millió értékű.
— Miért csinálta ezt Galló?
— Mert pénzre volt szüksége, a raktáron levő áruk nyolcvan százalékával így csinált.
— Tud arról, hogy a Lloyd Romana biztosító egyik tisztviselője künt járt Pankotán, hogy fölvegye a raktárkészlet értékét?
— Tudom, sőt azt is tudom, hogy a kérdéses napon Galló János elutazott otthonról, mert nem akart találkozni a biztosítóval.

Petroléummal leöntött szalma a raktárban

A következő tanu Csutár Fülöp pankotai lakos, aki amolyan háziszolga féle volt ijku Galló János üzletében. Csutár Fülöp feltűnő biztossággal adja elő mondanivalóját. Az elnök erre félbeszakítja és kérdéseket intéz hozzá:

— Mondja el, mi történt a tűz előtti napon?

Tanu: Galló ur szalmát vitéfett a raktárba és petroléumot. Az egyik petroléumos hordó abroncsát addig ütötte, míg a donga szétment és a petroléum szétfolyt a szalmán.

Elnök: Ez a körülmény nem volt önnek gyanús?

Tanu: Dehogyan nem kérem! Amikor Galló urnak szóltam, hogy el kéne takarítani a petroléumos szalmát, akkor így szólt hozzám: „Fogd be a szúdat, mert nemsokára milliomos leszek, te leszel a parádés kocsisom és olyan ruhát kapsz, amilyen az uraságnál van.”

A tanu azután elmondja, hogy a tűz kitörése előtt négy láda árut vitt Galló János lakására.

Hoffmann Lajos védő tovább érdeklődik a tanunál:

— Igaz, hogy a tűz után másodnapra önt kihallgatta a csendőrség és akkor még semmit sem tudott?

— Engem nem hallgatótt ki a csendőrség.

A tanu megesketését egyelőre mellőzi a bíróság, majd Schnitzer Alfréd biztosítási fő-tisztviselőt hallgatja ki, aki a Galló-féle tüzkárban érdekelt biztosítási kötvényekről ad felvilágosítást a bíróságnak. A következő tanu Eberstein Károly, a Galló-cég volt gyakornoka. Elmondja, hogy gazdájától szerzett tudomást Kohn Vilmos cégvezető távozásának körülményeiről. A tanu erről ezeket mondja:

— Mit tud Kohn 300.000 lejáról, amit a biztosítónál kapott? kérdi Hoffmann dr. védő.

— Sógorom mondta, ezekkel a szavakkal: „Kohn ur, most jól fog élni, mert 300.000 lejt kap”.

Idősebb Galló János, a vádlott apja teszi meg ezután vallomását. Arról beszél, hogy az Erdélyi Biztosítótól milyen levelet kapott fia a bitosítás felfüggesztésére vonatkozólag. A délutáni tárgyalás legérdekesebb tanuja Petrovics Milán, aki a Galló-cég könyvelője volt. Elmondja, hogy 1927-ben került Galló szolgálatába. A tanu elmondja, hogy a tüzet kö-jegyzőkönyv aláírását.

Dr. Nagy Hugó a biztosító társaság képviselőjében intéz kérdéseket a tanuhoz, majd miután megállapítást nyer, hogy Csutár Fülöp a per koronatanuja, akit délelőtt hallgattak ki, az elnök megkérdezése nélkül hazautazott Pankotára, a tárgyalás folytatását március hatodikára halasztotta el a bíróság.

Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órákor.

CENTRAL: MEFEK A BENZINKUTRÓL (Die Drei von der Tankstelle) Lillian Harvey és Willy Fritsch-csel a főszerepekben. Ebben a páriát ritkító hangos filmpere-tében tobzódik az érzés, ötlet, humor és vidám hangulat. Muzsikája és slágerszámai valóságos zenei csomaga. A többi szerepekben Oscar Karlweis, Olga Tschechowa és Fritz Kampers. Kezddéskor az ajtók bezártnak.

SELECT: Premier! A NAGY UGRÁS. Valószínűtlen, de mozgalmas történet. A csodakönyv színhelye a Dolomit-hegység Gyönyörű tájfelvételek. Főszerepben: Leni Riefensthal a „Fehér pokol” c. film hősnője.

ELITE: Ut műsor. ADIEU MASCOTTE! Vígjáték. Főszereplők: Lillian Harvey, Igo Sym és Harry Halm.

GRANDISTE: A TITOKZATOS COW-BOY 7 és 9 órákor. W. West kép. Főszerepben: Tom Mix és Tony, a csodáló.

H I R E K

INFLUENZA

Első bacillus: Jónapot, Staped! Hová, hová?

Második bacillus: Pardon — azt hiszem, összetéveszt valakivel...

— Az lehetetlen... Hiszen egy órával ezelőtt volt szerencsém...

— Egy órával ezelőtt még be voltam tokozódva... Csak most kerültem ebbe a kedvező táptalajba... Két tisztelhetek?

— Slaepfo Coccus vagyik, szolgálatára... Bocsánat, a protoplasma miatt gondoltam... nagyon hasonlít...

— Igen, már mások is összetévesztettek. Szóval, csak egy órája van Légcsőben? Mit szól a városhoz?

— Elég kellemes... Csak az én idegeimnek nem nagyon felel meg a nedves klíma... Aztán nagyon sok a katonaság...

— A vörös sejteket gondolja?

— Dehogyan, azokkal semmi baj!... A fagociták, tudja... Mondtam is anyuskának, hogy oszlódás után mindketten átköltözzünk Tüdőbe.

— Hát... ahogy gondolja. Bár őszintén szólva azt mondják, most ott se megy nagyon jól... Minden jobb pozíciót elfoglaltak ezek a Koch-féle...

— (Megvetéssel). Ne is beszéljen róluk... Szegény, gyalázat, hogy az ország ezt tűri... Persze, liberálisizmus, egyenlőség... most ők vannak divatban!

— Lesz ez még rosszabbul is, majd megtátja. Mondhatom, rémes dolgokat hallok... Tudnia kell, hogy Szomben voltam oszlódás előtt, ott az ember sok mindent megtud. Állítólag valami nemzetközi plakátok jelentek meg, amik egyenesen arra szolgálnak, hogy a mi szabad közlekedésünkben állják el az utját. Megtiltják a szabad köpködést és köhögést...

— Hallatlan.

— Hallatlan? Középkor! Tiszta középkor! A fejlődés és civilizáció megállítás... Nem érdemel meg bennünket az ember, én mondom... No de szerencsére nem nagyon hallgatnak rájuk.

— A babona az oka mindennek... Bennünket vádolnak bizonyos eszmék tenyésztésével...

— Így illdözték a felvilágosodás hőseit minden korban... Khöhhö... Mi az?

— Jaj istenem, azt hiszem, megkaptam az influenzát!

— Jesszusom, akkor menjen innen mert én is megkapom!

— Aradi meteorológiai jelentés. Február 20-án: Hőmérséklet: + 4, + 17 C. Légnyomás: 763 mm. Nedvesség: 47—72%. Prognózis. Február 21-re: Lényegtelen hőváltozással, továbbra is száraz és derült idő, lassu borulással.

— MEGHÜLT A KIRÁLY. Bucurestiből jelentik: A főudvarmesteri hivatal jelentése szerint az uralkodó könnyebben meghült, aminek következtében néhány napig kénytelen lesz a szobát őrizni.

— Dr. Lutai polgármester jobban van. Hirt adtuk arról, hogy Luta i Cornel dr. polgármester influenzában megbetegedett. A polgármesternek napokon keresztül magas láza volt, ma azonban kezelőorvosa jelentése szerint, a láz alábbhagyott, a délutáni órákban teljesen láztalan volt, úgy, hogy hamarosan elhagyhatja ágyát. Lehetséges, hogy már a jövő hét elején hivatalát is elfoglalja Lutai dr., akinek állapota iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— Arad permanens bizottságának ülése. A város vezetősége hétfő délelőtt összehívta a permanens bizottságot, amely különböző folyóiratokat tárgyal le.

— A nyugdíjas katonatisztek. Katonatiszti özvegyek és nyugdíjas altisztek felkérésnek, szíveskedjenek egy fontos megbeszélés végett folyó hó 22-én, vasárnap délelőtt 11 órákor, a Strada Ioan Calvin No. 12., Graf építészeti irodában megjelenni. Az elnökség.

Pokolgép robbant a galaci terroristák pörének tárgyaló-termében

Egy súlyos és több könnyű sebesültje van a robbanásnak — Három katonát és egy asszonyt őrizetbe vettek

Bucurestiből jelentik: Mára volt kitűzve a Galatiban letartóztatott terroristák perének hadbíróság előtti főtárgyalása. A terroristákat több büncselekménnyel vádolják: többek között egy rendőrügynököt el tettek láb alól.

A tárgyalás előtt hirtelen hatalmas robbanás rémítette meg a teremben levőket, akik hanyatt-homlok igyekeztek egymást -taposva az uccára menekülni. A vizsgálat megállapította, hogy a robbanást egy, a kályhában elhelyezett pokolgép okozta, melynek expozíciója erősen megrongálta az épületet és egy Tafiá-cenco nevű főhadnagyot súlyosan megsebesített. Többben könnyebben megsebesültek. A merényletet minden kétséget kizáróan a terroristák bűntársai követték el, akik így akarták bosszút állni elfogott társaikért. Többeket, így három katonát és egy nőt őrizetbe vettek.

Fantasztikus mesével igyekeztek szabadulni a fogságból egy titokzatos autó utasai

A román fascista párttól vártak pénzt a magyar fascisták? — Gyanus üzemek takarnak meséikkel a letogott fiatal emberek

Budapestről jelentik: A csendőrség néhány nappal ezelőtt — amint hírül adtuk — közvetlenül a román határ előtt feltartóztatott egy gyanus autót, amelyben négyen ültek és az utasok egyike sem volt hajlandó igazolni magát. Bevitték őket a szegedi ügyészre, ahol kiderült, hogy a négy fiatal ember a magyar

gyar fascistapárt tagja, akik azért indultak a határra, hogy a román fascistákkal találkozzanak és egyetmást megbeszéljenek. Állítólag a román fascistától pénzt kellett volna kapni a magyar fascistamozgalom céljaira. A fantasztikus ügy iratait áttették a budapesti főkapitánysághoz.

— Panaszok a személyazonossági igazolványok körül. A személyazonossági igazolványok kiosztása körül számos panasz merült fel az irányban, hogy az igazolványok kiállítását végző közegek nem teljesítik lelkiismeretesen szolgálatukat és elköldözhetik a jelentkezőket, azzal, jöjjenek másnap, vagy harmadnap. A város közigazgatási osztálya ezzel kapcsolatban felkéri mindazokat, akiknek e téren panaszuik van, jelentkezzenek Popa Gergely szolgálati főnöknel, az I. emeleti 96-os számú szobában, ahol orvosolják a panaszokat.

— Sperneac János nyugdíjgye. Holnap, szombaton hirdeti ki az ítéletet a temesvári kormányzóság mellett működő revíziós bizottság Sperneac János volt anyakönyvvézer ügyében, aki — mint ismeretes — nyugdíjaztatása miatt perelte a várost. A város nevében Jegessy Károly dr. főügyész utazik át Temesvárra.

„Bort a katonáknak!” — mondja a kedélyes francia kalmár

Párisból jelentik: A kamara ma egész nap a földművelésügyi tárca költségvetését tárgyalta. A szónokok a termelők érdekében szóltak fel és kiigazították a közvetítő kereskedelem árdrágítását. Richard képviselő panaszkodott, hogy Franciaországban kevés bort fogyasztanak. Fejleszteni kell a borkészítést, a csapatoznak többet kell adni, hogy azok hangulatát úymódon emeljék. Nagy reklámokkal ajánlják az ásványvizek fogyasztását, de sajnos, seholsem látjuk, hogy a borkészítést ajánlanák. Jellemző a francia kereskedelmi szellemre, hogy még a békeidőben is — a katonaságon akarja bekeresni a hiányzó millióit. De mi köze van ehhez a hangulathoz? Erről jobb lenne hallgatni egyelőre még a francia képviselőházban is...

— Súlyos uccal karambol Budapesten. Budapestről jelentik: Ma délelőtt a Dráva-ucca sarkán a villamos nekiment egy teherkocsinak, amelyet darabokra tört. Az 50 éves ismeretlen kocsis nyomban meghalt. Bolgár Imréné munkásnő a kórházba szállítás közben szenvedett ki, Csirke András munkást súlyos sérüléseivel ugyancsak kórházba szállították. A villamos ablakainak több szilánkjára az utasok nagyrészt megsebesültek.

A forgalomban levő sok hashajtó közül nehéz a legjobbat kiválasztani. Egy kísérlet a piciny Artin dragéával meg fogja győzni arról, hogy ideálisabb hashajtót nem is kívánhat.

Ascarate megjelent a magyar parlamentben

A magyar kisebbségi gondolat nevében üdvözölték a Népszövetség kisebbségi főtitkárát

Budapestről jelentik: Ascarate, a Népszövetség kisebbségi osztályának vezetője, ma Budapesten látogatást tett a parlamentben. Gál Jenő képviselő hozzászólása folyt a kartelljavaslat vitájához, amikor Ascarate megjelent a magyar parlamentben és a diplomaták páholyában foglalt helyet. Gál Jenő azonnal üdvözölte a vendéget a magyar kisebbségi gondolat nevében. Ascarate meghajlással köszöntötte meg a fogadtatást, aztán tovább folytatták a napirend tárgyalását.

— Hetven éves korában sikkasztott egy bankár. Budapestről jelentik: Ügyfelek feljelentésére előállították a rendőrségen Balog Konstantin 70 éves bankárt, aki ügyfeleinek másfél millió pengő betétjét elkezelte. Nagy feltűnést keltett a letartóztatás, mert javarészt közepes pénzü emberek az ügyfelek. Balog letartóztatása előtt öngyilkosságot kísérelt meg.

— A VOINICH-DIJ EZÉVI NYERTESE HUNYADY SÁNDOR. Budapestről jelentik: Február 23-án, hétfőn, osztják ki az akadémián a Voinich-féle irodalmi nagydíjat. Ez a díj az elmúlt esztendő legnagyobb sikere szinpad művének szól. Az idei Voinich-díjat Hunyady Sándor erdélyi író „Feketeszáru cseresznye” című darabja kapja meg. A Voinich-díj csupán erkölcsi jelentőségű, mert a korona devalvációja folytán annak értéke mindössze 8 fillér. Ugyanezen a napon osztja ki nagybányai Horthy Miklós. Magyarország kormányzója a királyi palotában a Corvin-láncokat és Corvin-írlványokat.

— Ne csodálkozzon, ha rosszul megy Önnek, hanem beszéljen meg inkább mindent bizalommal Pythia pszichografológussal, aki pár sor kézírásából megmond Önnek mindent. Fogad: 11—1 és 4—7 óráig. Bulevardul Carol (Erzsébet-körut) 71., Iparműstülettel szemben.

— Ifjusági magyar népdal-énekversenyt a Magyar Otthonban. Ma este fél 9 órákor tartja szakértő bizottság előtt a Közművelődési Szakosztály ifjusági tagozata első népdal-énekversenyt. A versenyt, melyre számos bevezetés történt, nagy érdeklődés kíséri.

— AAC közgyűlés vasárnap délelőtt 10 órákor, a Városi-kávéház II. emeleti (Lloyd)-helyiségében

Nagyszabásu keretek között rendezi meg az Anya- és Gyermekvédelmi Egyesület műsoros táncestjét

Szombaton este 10 órai kezdettel tartja az „Any- és Gyermekvédelmi Egyesület” nagyszabású műsoros táncestjét az Iparosóthron nagytérmeiben. Városszerte hatalmas érdeklődés nyilvánul meg a táncestély iránt, amely — mint az előjelekből megállapítható — egyike lesz a szezon legkiemelkedőbb báljainak. Már hetek óta lázasan folynak az előkészületek és a rendezőség, melynek lelkes, ambiciózus vezetője Paunescu Lucy urasszony, serényen, fáradhatatlanul munkálkodik az est sikere érdekében. A próbák egész héten szorgalmasan folytak és a tegnapi főpróbán tökéletes felkészültségükről tettek tanúságot a szereplők.

Minden úgy ment, mint a karikacsapás és a siker elmaradhatatlan, az már most is bizonyos. Gyönyörű festmények elevenednek meg szemünk előtt élőképek alakjában. Raffael: „Madonna a gyermekkel” a graciózus Paunescu ezredesné ábrázolásában, a „Forrásnál” című Veronese-kép, melyet Nicora Aurelia és Ionescu hadnagy elevenítenek meg. „Leány a hozományyal” a bájos Tamasdan Octavia jelenése és az impozáns, nagy tabló: „Este a falun”, azonkívül ének, tánc- és zeneszámok teszik változatossá és igazán művészi élménnyé a nívós, gyönyörűen összeállított programot, melynek egyes számait Cab a professzor fogja bekonferálni. A fényesnek ígérkező, művészi program keretében megtartandó táncestély Arad társadalmi köreiből a legnagyobb érdeklődésre tarthat számot és az a tény, hogy a rendezés nehéz munkálata Paunescu ezredesné kezében van letéve, biztosítja annak, hogy az estély minden váratkozásra felül fog sikerülni.

— **TEMESVÁRI TANÁR NEMZETKÖZI SIKERE.** Brüsszelből jelentik: A népszövetségi ligák nemzetközi uniójának ülésén nagy sikert aratott dr. Déznay Viktor temesvári magyar tanárnak a szellemi olimpiáról felolvasott terve, amelyet a bizottság tagjai egyhangúlag elfogadtak és elhatározták, hogy felkérrik a népszövetség szellemi együttműködésének bizottságát, hogy Déznay dr. közreműködésével dolgozzanak ki tervet a megvalósítás módjairól. Déznay különben ma délután a Palais Mondialban nyilvános előadást tartott a belga újság és a pedagógusok részére.

— **Fischer Aladár nagysikerű előadása** Kőlcsey Ferencről. A Kőlcsey Egyesület irodalomtörténeti sorozatában ma este hat órákor, az egyesület alelnöke, Fischer Aladár gimnáziumi igazgató tartotta meg nívós előadását. A kitűnő előadó a nagy nyugatos kultúrájú költőről, Kőlcsey Ferencről beszélt ez alkalommal és rámutatott arra a befolyásra, mellyel Kőlcsey Ferenc olyannyira előrelendítette az akkor még zsenge magyar irodalmat. Beszélt Kőlcseyről, a szónokról és a tudósról. A nagyszámú közönség hálás tapsokkal honorálta a tartalmas előadást.

— **Polgári per lett a bűnvádi feljelentésből.** Németh Sándor tenkei gazdálkodó még 1928-ban gazdasági gépeket vásárolt Kovács Soma aradi gépkereskedőtől. A gépeket nem fizette ki, ellenben fedezeti váltót adott át a cégtulajdonosnak. A tenkei gazdálkodó váltótétele után bűnvádi feljelentést tett Kovács Soma gépkereskedő ellen, azon a címen, hogy ő kifizette a gépeket és a váltókat nem kapta vissza. Az aradi törvényszék ma tartott az ügyben büntető főtárgyalást. A tárgyalás során a gépkereskedő azzal védekezett, hogy neki pénzre volt szüksége, tehát a váltókat egy aradi pénzintézetnél leszámította, tehát nem állott módjában, hogy azokat visszaadja. Az aradi törvényszék, miután bűnügyi vonatkozásokat nem talált, polgári utra utasította a feljelentőt.

— **Az Aradi Izraelita Jótékony Nőegylet** ezúton értesíti t. tagjait, hogy évi rendes közgyűlését folyó hó 26-án, csütörtök délután 5 órákor tartja meg a hitközség nagy tanácstermében. Az elnökség.

— **Wizo-mesedélután,** vasárnap fél négy órai kezdettel az Iparos Otthonban. Mesél Alice néni.

Vesztegetési kísérlet címén előzetes letartóztatásba vette az ügyészség a kolozsvári orth. főrabbit és két hivatalnokát

Az általánosan ismert Glasner Akiba főrabbi 25.000 lejt akart Clonta rendőrigazgató kezéhez juttatni — Teátrálisan megrendezett leleplezéssel hiusították meg az akciót — Mire vezet, ha húst csempésznek a szefárdok?

Kolozsvárról jelentik: Kolozsvárnak ma nagy szenzációja van. Glasner Akibát, a kolozsvári ortodox hitközség főrabbiját Löffler Vilmos hitközségi titkárral és Rosenfeld Miklós hitközségi alkalmazottal együtt az ügyészség előzetes letartóztatásba helyezte. A szenzációs ügy előzményei egyébként a következők:

Az orthodox hitközség már régebb idő óta harcban áll a szefárd-alakulattal, amelynek tagjai tudvalevőleg a spanyol ritus szerint imádkoznak. A szefárdok és az orthodox hitközség közti harc tulajdonképpen a kóserhúsvágás körül tört ki. A hatóságok rendelkezése értelmében, a szefárdok nem vághattak külön húst, hanem azzal az orthodox-sakterhez kellett menniük. A szefárdok nem akartak ebbe beleegyezni és, hogy a rendelkezést megkerüljék, a vidékről hozattak húst.

Az orthodox rabbi megakart akadályozni a hatósági rendelet ilyen kijátszását — amely különben a hitközségnek is tetemes károkat okozott — és

tárgyalásokba bocsátkozott a rendőrkésztorral és több magasabb rangú rendőrségi tisztviselővel, hogy ezek segítenének neki a kóserhús csempészését megakadályozni.

— **Házvétel.** Dr. Kell József aradi ügyvéd megvásárolta dr. Singer Lajos aradi ügyvédnek az Erzsébet-körút és az Eötvös-ucca sarkán fekvő kétemeletes bérpalotáját. Értéslésünk szerint az értékes ingatlan 2 millió 200 ezer lejes árban cserélt gazdát.

— **Hírek a rendőrségről.** Az aradi rendőrségre ma Brassóbol előállították Tanczer Éva mácsai illetőségű leányt, hogy illetőségi helyére toloncolják. — **Horváth Antal** 32 éves, dombegyházi, származású, buzsáki lakost ma előállították a rendőrségre, mivel az uccán illuminált állapotban botrányt rendezett. — **L. S. tizenöt éves fiút,** aki az aradi Astra-gyárban inas, ma előállították az aradi rendőrségre, mivel azzal gyanúsítják, hogy egy aradi uricsaládtól villanykörtéket lopott.

— **Nem mindenki őszinte, aki annak tartja magát!** Ösmerje meg embertársait pár sor írásából és ezért forduljon bizalommal Pythia psychografologushoz. Fogad 11—1 és 4—7 óra között. Bulevardul Carol (Erzsébet-körút) 71., Ipartestülettel szemben.

— **Szabadlábban a Mészáros-féle betörés egyik gyanúsítottja.** A nagy érdeklődést keltett Mészáros-féle betörésről mai számunkban részletesen beszámoltunk. A bűnesetnek ma újabb, érdekes fordulata van. Ma délelőtt szállították át az aradi ügyészségre a két gyanúsítottat: Gancea Todort és Radics Sándort. Mindkét gyanúsítottat kihallgatta a vizsgálóbíró és a kihallgatás eredményeképpen Gancea Todort ma délből szabadlábra helyezték. Radics Sándor továbbra is fogva maradt.

— **Nyolcezer idegen artistát utasítanak ki az országból.** Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i rendőrségen nagyban folyik a munka az idegen állampolgárságú artisták kiutasításáról szóló rendelet előkészítésén. Hír szerint ez a rendelet a közel jövőben már el is készül. Értéslésünk szerint legújabbán már nyolcezerre emelkedett azon artistáknak a száma, akiknek a rendelet érvénybe lépésétől számított 3 napon belül az országot el kell hagyniuk.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a nagybecsű fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt, f. évi február hó 22-én, vasárnap, az áramszolgáltatás szünetelni fog: Reggel 8 órától délelőtt fél 12 óráig: Pernyáuban, Gradiste, Str. Mocioni, Str. Ghiba Birta, Marasesti, Cal. Saguna és az ezen uccák által határolt részekben. Reggel 8 órától ebédután 2 óráig: Calea Aurel Vlaicu, Gáj és Ségában.

Tegnap este aztán megjelent Clonta rendőrigazgató lakásán Glasner Akiba és a két hitközségi alkalmazott, akik 25 ezer lejt számoltak le Clontának.

Amikor ez megtörtént, a szomszéd szobából több detektív lépett elő és azzal, hogy vesztegetés történt úgy a főrabbit, mint Löfflert és Rosenfeldet a rendőrségre szállították. Itt éjjel 12 óráig folytak a kihallgatások, amikor is mind a három gyanúsítottat elbocsátották.

Ma reggel aztán Glasner Akibát, Löfflert és Rosenfeldet beidézték az ügyészségre, ahol megkezdtek kihallgatásukat. A kihallgatások délután két órákor értek véget és ezeknek eredményeképpen

a főrabbit és a két alkalmazottat előzetes letartóztatásba helyezték.

A letartóztatottak azzal védekeznek, hogy ők nem akarták Clontát megvesztegetni, hanem előlegezni akarták azokat a költségeket, amelyekkel a szefárdok ellenőrzése járt volna. A csempésző szefárdok előgatása és méltó megbüntetése érdeke volt az orthodox hitközségnek. Az eszt Erdélyszerte óriási feltűnést keltett, mivel úgy Glasner Akiba, mint Löffler és Rosenfeld általánosan ismert emberek voltak.

— **Ne bizzon senkibe,** míg annak pár sor írásából meg nem győződött jelleméről. Ezért forduljon bizalommal Pythia psychografologushoz. Fogad: 11—1 és 4—7 óráig. Bulevardul Carol (Erzsébet-körút) 71., Ipartestülettel szemben.

— **A Der Deutsche Rundfunk legújabb száma** ismét rendkívül változatos tartalommal jelent meg. A kitűnő rádiófolyóirat Rudolf Sonner „A waltzról a jazzig” című ötletes tanulmányát közli, bőven foglalkozik a rádióhét eseményeivel és technikai és kritikai rovattal kívül részletes nemzetközi rádióműsort hoz. A lap mai számában folytatja Hohnston McCulley nagyérdeklőségű regényét.

— **A tökéletes fogazat** legbiztosabban a Gellé Freres-készítmények naponkénti használatával tartható meg. Aki követi ezt a tanácsot és a fogait Gellé Freres-fogkrémrel és fogszappannal alaposan tisztogatja, megakadályozza a fogak korhadását, azoknak kihullását s konzerválja és a legkellemesebb módon aromatizálja a szájüreget. A Gellé Freres-fogpaszta és fogszappan e nemből a legmodernebb készítmények.

— **Dr. Lakatos badeni szanatóriuma** Wien mellett egész télen teljesen üzemben. Összes diéták, külön szivosztály. A legnagyobb komfort, klinikai kezelés mellett a megfelelő szórakozások. Mérsékelt egységárak úgy a pensio, mint a kezelésekre vonatkozólag.

INGYEN KAPJA



e hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-T,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1931. március 1-től számítjuk.

Az aradi Vörös Kereszt-Egyesület ma tartotta meg rendes évi közgyűlését

Ma délután tartotta az aradi Vörös Kereszt jótékony egyesület az aradi városházán rendes évi közgyűlését. A közgyűlésen megjelent dr. Comsa Gy. Gergely görög keleti püspök, az egyesület diszelnöke, aki néhány közvetlen szóval nyitotta meg az ülést. Ezután dr. Botis Tivadarné elnöknő olvasta fel az elmúlt évi működésről szóló jelentést. Az egyesület legfontosabb működése a gyermeknyaralattási akció volt, amelynek folyamán több, mint kétszáz gyermeket vitt ki a soborsini nyaralótelepre. A többnyire szegény és beteges gyermekek egyhónapos nyaralásuk alatt visszanyerték egészségüket. A nyaralattásnál nem tekintettek semmiféle nemzetiségi, vagy vallási szempontot és minden rászoruló gyermek megkapta az egyesület segítségét.

A pénzügyi jelentés felolvasása után a jelentéshez dr. Cucu Vazul városi főorvos, majd Pacuraru Brutus iparkamarai főtitkár szóltak hozzá. Az utóbbi nagy elismeréssel nyilatkozott az egyesület működéséről és kijelentette, hogy a Vörös Keresztet tartja a leghatékosabban működő jótékony egyesületnek. Záróbeszédében Comsa dr. püspök felhívta a tagokat, hogy pártolják az egyesületet és dolgozzanak annak nagyrafejlesztése érdekében, miután sok jót tett a Vörös Kereszt, amely a szegény gyermekeket megmenti a tuberkulózis rémétől. Ezzel a közgyűlés véget ért.

A Vörös Kereszt-egyesület, amely az idén is nagyarányú gyermeknyaralattási akciót tervez, a napokban felhívással fordul a közönséghez, amelyet adakozásra kér fel. Az eddigi eredményekből meg kell állapítani, hogy az egyesület megérdemli a támogatást, miután számos aradi szegény gyermeknek adta vissza egészségét és nem tekintette akciójánál a támogatásra szorult gyermekek anyanyelvét, vagy vallását, hanem csak azt, hogy szegény és támogatásra szorul. Dr. Botis Tivadarnénak, az egyesület elnöknőjének eziránybeli tevékenysége ezért általános elismerést vált ki Aradváros társadalma körében.

Évi 50.000 lej szubvenciót fizet az aradi orthodox izraelita hitközség a neológ hitközségnek

Wiesel Jenő elnök levele az Aradi Közlönyhöz

Tegnap lapszámunkban hirt adtunk arról, hogy az aradi zsidóság körében milyen nagyfokú elégedetlenséget váltott ki a neológ izraelita hitközség adófelelőlése. Az orthodox izraelita hitközség elnöke Wiesel Jenő erre vonatkozólag a következő nyilatkozatot juttatta szerkesztőségünkhöz.

„Hitközségünk álláspontjára vonatkozólag felemlíteni kívánom, hogy az aradi orthodox hitközség tagjainak gyermekei nem ingyenesen látogatják a neológ felekezeti iskolát, mert az orthodox hitközség ötvenezer lej évi szubvenciót fizet a neológ hitközségnek és ez az összeg a mi kis hitközségünkre igen jelentékeny megterhelést jelent. Az aradi orthodox hitközség mindössze kétszázötven tagot számol és ezek nyolcvan százaléka szegényember. Ebből nyilvánvaló, hogy mi aránytalanul jelentékenyebb áldozatokat hozunk az iskola érdekében, mint a neológok. Az iskolán kívül egyáltalában nem vesszük igénybe a neológ hitközség intézményeit. Ez annál inkább így van, mert az orthodox hitközség egyetlen tagja sem volt még a neológ Szeretetház, Öregok Otthona, vagy más intézménybe elhelyezve. Kérem az igen tisztelt Szerkesztő urat, hogy fenti soraimnak nb. lapjában helyt adni szíveskedjék és vagyok nagyrabecsülésem kifejezése mellett kiváló tisztelettel

Wiesel Jenő,

az aradi orthodox hitközség elnöke.

Hajtóvadászatot rendezett felesége után a Hat lövést adott le a menekülő nőre — Az ügyészsgen piheni ki a férj a lázas éjszaka izgalmait — Hivatalból indult meg az eljárás

Brailából jelentik: Izgalmas féltékenységi dráma történt Brailában, ahol Gheorghe Andrei törvényszéki tisztviselő revolverével valószínű vadászat keretében hat lövést adott le feleségére. A tisztviselő évekkel ezelőtt vált el első feleségétől, Joana Mihăilescutól, majd másodszor is megnősült. Hamarosan újból válsárra került a sor és Gheorghe Andrei visszatért első feleségéhez.

Az utóbbi időben a törvényszéki tisztviselő féltékenykedni kezdett és jeleneteket csinált feleségének, akit azzal gyanúsított, hogy egy magánvállalat igazgatójának — ennél a vállalatnál dolgozott a fiatalasszony — borátnője. Tegnap éjszaka ingerült hangulatban tért haza a tisztviselő, aki bekopogtatott felesége szobájának ajtaján. Az asszony azonban nem engedte be szobájába férjét, mire az felfeszítette az ajtót. A fiatalasszony kinyitotta ablakát és kiugrott a földszintes lakásból az uccára, mire férje revolvert rántott és utána lőtt, majd kivette magát az ablakon és felesége után futott.

Izgalmas üldözés fejlődött ki az éjszakai álomba merült uccán. Az asszony segítségért kiáltozva rohant végig, nyomában férje, kezében a fenyegető revolverrel. Valóságos vadászat fejlődött ki és a férj összesen hat lövést adott le feleségére, akit végül a járőrök mentettek ki életveszélyes helyzetéből. Amikor Gheorghe Andrei látta, hogy többen felesége védelmére keltek, nyomtalanul eltűnt. Éjszaka két órakor igyekezett hazaosonni, a kápuban azonban már várta a rendőr és letartóztatta.

Kihallgatása alkalmával a tisztviselő kijelentette, hogy nem volt szándékában megölni feleségét és csak ijesztésül adott le lövéseket utána. Az asszonyt ugylászik meghalottá férje elszántsága, mert a rendőrségre kerülve, ő is azt mondotta, hogy véleménye szerint a tisztviselő nem akarta megölni. A mentő valamás azonban nem segített már a tisztviselőt, akit átkísértek az ügyészre.

MIT KAP „Miss Arad“

Díj:

Harimann Kálmán ékszerész

attal felajánlott gyönyörű aranykarcsatt.

Ajándékok:

Huppert-szalontól

pazar kiviteli estélyi ruhát.

Suzanne-kalapszalontól

egy elegáns modellkalapot.

Fischer Mariora Fehérnemű-háztól

egy garnitúra selyemalsóneműt.

Apponyi Testvérektől

egy pár elegáns bálcipőt.

Lusztig és Berger Harisnyaárúháztól

6 pár Ady-selyemharisnyát.

Hirschmann Károly-rádiólerakattól

egy 3 lámpás hálózati készüléket hangszóróval. (Udvarhölgynek.)

„Wild-Bonboneria“-tól

egy „Wild“-készítményekből álló csokoládé-arangement-t. (Udvarhölgynek.)

„Baeder“ illatszergyártól

egy izléesesen összeállított „Caola“-arangement-t.

Pauzár Sándor virágkereskedésétől

egy impozáns, diszes virágkosarat.

Az aradi Kötő- és Kőtszővőgyártól

egy izléeses és elegáns Golf-kabátot.

Steinhübel Lajos keztyűüzletétől

egy pár prima hosszuszárú glasszékeztyűt.

Kramarovics J. bórdíszműüzletétől

egy modern, legfinomabb bőrből készült retikült.

Bloch H. Fotóházától

egy modern uti Kodak-fényképezőgépet.

Winkler Teréz női fodrász-szalontól

ötzöri ondolálást.

„Páris“ Modellháztól

6 db. finom minőségű batist díszszekendőt.

Egy kis hozományt
kap Arad gavallér
kereskedőitől!

PYTHIA

aki a jövőbe lát

írásból az élet sorsát fejt meg, fontos élettanácsot ad minden családi, üzleti problémákban. Érdekeltek, családtagok kézírása elhozandó. — Fogad: 11-1-ig és 4-7 között. Bul. Carol (Erzsébet-körút) 71. Ipartestülettel szemben.

FORUM

Mélyen tisztelt Szerkesztő Ur! Nagyon, nagyon kérjük, vegye pártfogásába a mi szerencsétlen ügyünket. Mi, nyomorgó nyugdíjasok a mai napig, február huszadikáig sem kaptuk meg a nekünk járó garasokat. Éhezünk, fázunk, zaklatnak bennünket házbérért, kenyérért, nem tudunk fizetni, nincs miből. Ott állunk naponta, mint a legnyomorultabb koldusok, várjuk nyugdíjunkt, a szinte megváltó segédelmet és — nem jön. A semmiből nem lehet élni. Nagy a keserűség, a bánat közöttünk. Azoknak, akiknek nagy a jövedelmük, akiknek talán nem éppen kenyérre kell, bizonyára pontosan fizetnek. Nekünk, akiknek mindennapi kenyerünkre kell az a pár garas, ime itt a hónap vége: nincs fizetés. Ismételtlen nagyon kérjük a tek. Szerkesztő Urat, igyekezzen szavával, vagy igyekezzen szavának súlyával érdeklünkben közbelépni. Mély tisztelettel a sok nyomorgó

NYUGDIJAS.

Keresztrejtvény-pályázatunk harmadik fordulójának ismeretlen a nyertese

Jelentkezzék a „Self-made-man“ jeligéjű pályamunka díjnyertes szerzője. Egy újrendszerű Gillette-borotvakészletet juttatunk a titokzatos nyertesnek

Keresztrejtvény amateur-pályázatunk harmadik heti fordulójának eredményéről adunk ma jelentést olvasóinknak, akik egyre fokozódó érdeklődéssel kísérik az

Aradi Közlöny

pályázatának minden egyes fordulóját, annak fázisait és fordulóit. Az olvasó ugyancsak mai számunkban találja meg a harmadik heti pályanyertesünk művét is, amely — amint bíráló-bizottságunk örömmel állapította meg, — jóval sikerültebb az eddigiekénél is, jelölve annak, hogy pályázatunk további alakulása során komoly reményeket táplálhatunk az eddig még ismeretlenségben rejtőzködő keresztrejtvény-tehetségek felfedezése iránt.

Pályázatunk harmadik heti fordulójában 24 pályázat került a bíráló-bizottság elé. Ezek közül az Aradi Közlöny feltételeinek teljes mértékben

a „Self-made-man“ jeligéjű pályamű felett,

amelynek szerzője, nevét nem kívánta feltüntetni. Mivel pályamunkája olyan feltűnő kvalitásokat tüntetett fel, amelyek egy amateur részéről minden elismerést megérdemelnének, eltekintettünk pályázatának azon formai hibájától, hogy a nevét nem közölte pályamunkáján és pályázatunk harmadik heti nyertesének a „Self-made-man“ jeligéjű pályamű eddig ismeretlen szerzőjét választottuk meg. Egyben pedig a bíráló-bizottság átadta a kiválasztott pályaművet a lap szerkesztőségének, közlés céljából.

Ezzel párhuzamosan a Kiadóhivatal megajánlta a pályázat rendelkezésére álló nyolc értékes, mindenki számára használható nyere-ménytárgyaink között az új, eddig ismeretlen nevű nyertes számára rendezett sorsolását. Ennek eredményeképpen a sors-játéka a nyertes „Self-made-man“ számára pályadíj-képpen

egy új rendszerű valódi Gillette-borotvakészletet juttatott, penge-felszereléssel együtt, amelyet a győztes az Aradi Köz-

Többszázezer lejes végkielégítési per az aradi Kötszövőgyár ellen

A gyár álláspontja szerint az üzemvezető nem végezte kötelességét — Állítólag semmi oka sem volt az üzemvezető elbocsátására — Az aradi iparhatóság érdekes tárgyalása

Rendkívül érdekes pert tárgyalt ma az aradi városházán működő iparhatóság. Az aradi Kötő- és Kötszövőgyár volt üzemvezetője többszázezer lejes végkielégítést pert tett folyamatosan a gyár ellen, amely elbocsátotta állásából. Körülbelül tíz nappal ezelőtt nyújtotta be a kártérítési keresetet Seidl János üzemvezető nevében Petrutiu Áron ügyvéd és a beadványban 323.000 lej végkielégítést követelt az aradi Kötő- és Kötszövőgyártól, azon a címen, hogy elbocsátására nem volt semmi komolyabb indok.

Az ügyben Popa Gergely iparhatósági bíró mára tüzte ki a tárgyalást és azon a perló üzemvezető nevében Petrutiu Áron és a gyár nevében pedig dr. Ursu János ügyvéd jelent meg. A kereset ismertetése után a gyár reprezentánsa közölte álláspontját. Kijelentette,

PYTHIA

aki a jövőbe lát

írásból az élet sorsát fejt meg, fontos élettanácsot ad minden családi, üzleti problémákban. Érdekeltek, családtagok kézírása elhozandó. — Fogad: 11-1-ig és 4-7 között. Bul. Carol (Erzsébet-körút) 71. Ipartestülettel szemben.

hogy Seidl János nem végezte megfelelően kötelességét és ezt bizonyítani tudja számos reklamáló levéllel, amely az egyes cégektől érkezett és amelyben súlyos panaszokat emelnek az áru gyártási hibái miatt. Számos kellemetlensége volt a Kötő- és Kötszövőgyárnak azért, mert Seidl János nem vezette megfelelően az üzemet. Többször figyelmeztették az üzemvezetőt, dolgozzon lelkiismeretesebben, mert máskülönben nem használhatják, a figyelmeztetések azonban hiábavalóknak bizonyultak.

— Megtörtént egy olyan eset is — jelentette ki a gyár reprezentánsa — amikor az üzemből férfitestvéreket készítettek és azokat gyermekujjakkal látták el. Az áru természetesen használhatatlan volt és a gyárat jelentékeny károsodás érte.

Ursu János dr. közölte még, hogy miután a gyár úgy látta, miszerint a figyelmeztetéseknek nincs eredménye, kénytelen volt elbocsátani állásából az üzemvezetőt.

Seidl János képviselője tagadta a használhatatlanság vádját és arra az álláspontra helyezkedett, hogy a gyárnak nem állott jogában a felmondási idő figyelembevétele nélkül elbocsátani állásából az üzemvezetőt, akinek így jogában áll végkielégítést követelni.

Az iparhatóság a felek meghallgatása után elrendelte a bizonyítást és kötelezte a gyárat, mutassa be a cégektől érkezett reklamáló leveleket és más bizonyítékait,

amelyekkel Seidl János felületességét, illetve hasznavehetetlenségét akarja igazolni. A gyárnak most ellenkeresetet kell beadni, amelyet megküldenek az üzemvezető jogi képviselőjének is, aki viszont újabb keresetben domborítja ki a maga álláspontját. Így előreláthatólag három hét múlva lesz csak döntés az érdekes végkielégítési perben.

PYTHIA

aki a jövőbe lát

írásból az élet sorsát fejt meg, fontos élettanácsot ad minden családi, üzleti problémákban. Érdekeltek, családtagok kézírása elhozandó. — Fogad: 11-1-ig és 4-7 között. Bul. Carol (Erzsébet-körút) 71. Ipartestülettel szemben.

Lángbaborult a kolozsvári egyetem kémiai osztályának épülete

Óriási a kár az értékes és ritka tudományos műszerekben — Egy század kalonáság segített a tüzoltóknak az oltás munkájában

Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári egyetem kémiai intézetében ma délután két órakor tűz ütött ki. A tüzoltóság nagy felkészültséggel szállott ki a helyszínre és aránylag rövid idő alatt sikerült a nagyarányú tüzet lokalizálni. Az intézet elé természetesen hatalmas néptömeg gyűlt össze, amelynek szétoszlatására egy század kalonáság vonult ki. Különösen az épület balszárnya rongálódott meg és itt óriási a kár, mivel sok tudományos műszer elpusztult. A kár összegét eddig még nem lehet megállapítani.

Felkészült az aradi rendőrség a február huszonötödiki új kommunista-napra

50 kommunista-agitátort fogtak le Bucurestiben — Szigorú óvintézkedések az egész ország területén

A február 25-iki dátum már most élénken foglalkoztatja az összes európai rendőrséget. Ismert ugyanis, hogy a nemzetközi munkásság ezt a napot egy új „munkanélküli napnak“ deklarálta és nagyszabású demonstrációkat készít február 25-ére elő. Az aradi rendőrségnek tudomására jutott, hogy egyes munkás agitátorok már is megkezdtek működésüket a munkanélküliek körében, akiket arra akarnak rábírni, hogy minél nagyobb számban

vegyenek részt a február 25-re tervezett tüntetésben. Illetékes helyről nyert értesülésünk szerint az aradi rendőrség már is minden óvintézkedést megtett, hogy megelőzzön minden esetleges tüntetést és, hogy a város nyugalma és rendjét biztosítsa.

Bucurestből jelentik: A bucuresti-i rendőrség ma ötven kommunista agitátort tartóztatott le, akik február huszonötödikére kommunista tüntetéseket készítettek elő.

Az IPAROS-OTTHON

vasárnap, 22-én
este 9 órakor
megismétli

A TEMPLOM EGERE

Fodor László
nagyiskerű
vigjátékát.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi pénzpiac kapacitására jellemző adatokat tartalmaz a Banca Nationala évi jelentése

159 millió lej visszleszámitolási hitelet igénybe az elmúlt évben az aradi pénzintézetek — Harmadik helyen áll az aradi állami bankfiók az erdélyi fiók-intézetek között az átutalási forgalomban

A Banca Nationala évi jelentése, amely az elmúlt évek eseményéről rendkívül érdekes részletezéssel számol be, többek között összehasonlító kimutatást közöl a különböző fiókjainak az egyes üzletágakban elért forgalmáról. A mi érdeklődésünkre természetesen ezek közül az aradi fiókintézet működésére vonatkozó adatok tarthatnak számot, amelyeket ha összehasonlítunk a több erdélyi városok állami bank fiókjainak adataival, új megvilágításban láthatjuk az aradi pénzpiac helyzetét. Így a Banca Nationala fiókja által nyújtott visszleszámitolási hitel tekintetében Arad százötvenkilencmillió lej igénybevételével a hetedik helyen áll a városok listáján. A kolozsvári fiók 426 millió lej, a craioval fiókintézetnek 412 millió lej, a temesváriak 193 millió lej, a nagyszebeni fiókintézetnek pedig 122 millió lej volt a reescomptállomány az év végén. Meg kell állapítanunk, hogy ezek az adatok eléggé kifejezően nem jellemzők a fiókok forgalmára, mert az elmúlt évben a bankok igen nagy része a Banca Nationala hiteletét nem vette igénybe. Érdekes, hogy az aradi állami bankfiók kerületében a pénzintézetek számára mennyi hitel van megszavazva, egyáltalán nem tűnik ki az évi jelentésből.

Sokkal jellemzőbbek a Nemzeti Bank pénzügyi forgalmára vonatkozó adatok. A pénzforgalom tekintetében az aradi Nemzeti Bank fiók az összes vidéki fiókintézetek sorában a nyolcadik helyet foglalja el egymilliárd nyolcszázhuszonnétfélmillió lej bevétel-tételével. Az erdélyi fiókintézetek között a kolozsvári fiók kétmilliárd 221 millió, a temesvári pedig 3 milliárd lejt vett el. Az átutalási forgalom tekintetében Arad az erdélyi fiókok között a harmadik helyen áll, négy milliárd kétszázmilliónyi tételével: a kolozsvári hat és fél milliárd és a temesvári ugyanekkora összeget kitevő átutalási forgalomtétellel. A fiókok fejlődésére jellemző, hogy amíg az 1927-ik esztendőben az átutalási forgalom három és félmilliárd lejt tett ki, 1928-ban négy milliárd hatszázmillió lejt reprezentál, ez a tétel 1929-ben már öt és félmilliárd lejt emelkedett, míg az elmúlt évben nyolc milliárd háromszáz milliót ért el. A kimutatás szerint az aradi állami bankfiók egyre élenebben kapcsolódik be a város üzleti forgalmába és megállapítható módon a jelentőségek pénzügyi ranglistáján valamennyi erdélyi fiók között közvetlenül a kolozsvári és a temesvári fiókok után következik.

Meggzúnt az aradi állatexport

Az állatexportszindikátus nem tud megfelelni hivatásának — Lényegesen estek az élőállatok

Az aradi élőállat-piacon az utóbbi napokban katasztrófálisnak mondható áresések mutatkoztak és különösen a sertés ára esett egyik napról a másikra, közel harminc százalékkal. A külföldiek érdeklődése is megcsappant az aradi és általában az erdélyi élőállat iránt, sőt az olaszországi export, amely az elmúlt hónapokban annyira intenzívnek mutatkozott, most teljesen pang.

A jelenlegi helyzetre vonatkozólag információkat kérünk az egyik nemzetközi szállítási cég aradi fiókjának igazgatójától, aki a következőket mondotta:

— A szállításokban az ősz eleje óta visszaesés állott be. Határozottan megállapítható, hogy a múlt év őszi hónapjai óta több, mint harminc százalékkal esett az exportra kerülő állatok száma. Az állatexportörök rendkívül nehéz helyzetben vannak, mivel jövedelmük hihetetlenül megcsappant.

Az állatexportörök mai nehéz helyzetükért egyrészt az állatexportörök szindikátusokat tesszik felelőssé. Egy tekintélyes aradi állatexportör erre vonatkozólag az alábbi kijelentéseket tette:

— A szindikátus nem tud megfelelni hivatásának, ami abból is világosan látható, hogy nem volt képes megakadályozni az exportnak ezt a hihetetlen visszaesését és nem tudott az itteni exportörök részére újabb piacokat szerezni. A szindikátus újabb terhekkel sújtotta az exportöröket, amennyiben külön szindikátusi illetékeket szed minden exportált vaggon után. Ezzel az illetékkel természetesen csak csökkent a exportörök jövedelmét. Például egy vaggon exportált élőállat után 500 lej külön szindikátusi taxát fizetünk a szindikátus fenntartásának céljaira. Egy vaggon hus után 1400 lejt, egy vaggon sertés után 750 lejt és így tovább.

— A jövőre vonatkozólag nem nagyon sokat mondhatok. Sok remény nincs. Itt az egyetlen feladat az lenne: új életet lehelni mozgást vinni az állatexportörök szindikátusokba, amelyek csődt mondtak, mivel ellen-

kező esetben a szindikátusok passzivitása következtében, nemcsak az állatexportörök meglehetősen tekintélyes rétege, hanem a gazdaság is tönkremegy.

Az állatok a mai piacon egyébként a következők voltak: sertés 23—24 lej, szarvasmarha 16—17 lej, ökör 17—18—20 lej, bárány 150—180—200—250 lej. Multheti és két hét előtti árakkal szemben, és csupán a sertésnél mutatkozott. Az export a mai napon teljesen szünetelt.

— Árlejtések a városi közmunkákra. Ma árlejtést tartottak az aradi városháza gazdasági hivatalában különböző városi munkálatok elvégzésére. Az asztalosmunkákra négy ajánlat érkezett be: Czeiler István 134.300 lejtért ajánkozott a munkák elvégzésére, Paladics György 127.100 lejt, Faller Gyula 101.320 lejt és Pápay Lajos 130.820 lejt követelt. A villanyfelszerelési munkálatokra Koch Dániel 7800 lejtért, Pálfi Kálmán 8180 lejtért, Gáspár M. ajánlatát pedig nem vették figyelembe, mert nem felelt meg az árlejtési feltételeknek. A vízvezetékcsatlakozási munkálatokra Holló Zoltán 33.540 lejtért, Gábor Demeter 45.080 lejtért, Károl János 38.276 lejtért tett ajánlatot. Az ajánlatok felett a permanensbizottság dönt.

— Januárban rekordot érték el az amerikai bankbukások. Amerikában a bankbukások száma januárban rekordot ért el. A megbukott üzemek száma januárban 3316-ra emelkedett, a decemberi 2525 bukással és a tavaly januári 2759 bukással szemben. A fizetésképtelen vállalatok adósságai 94.6 millió dollárt tesznek ki a decemberi 83,7, illetve a tavaly januári 61,2 millió dollárral szemben.

— Egy év alatt felére esett Németország bevétele. A legújabb kimutatások szerint, januárban Németország külkereskedelmi forgalma mélypontját érte el. Januárban a bevétel összege 625 millió márka volt, a múlt évi 1305 millióval szemben, a kivitelt pedig 725 millióval csökkent a tavaly januári egymilliárdról. Egy év alatt tehát a bevétel a felére esett.

— Az aradi hetiplac árai: Tojás darabja 1,20—1,50 lej, sovány liba párja 290—330 lej, kövér liba párja 480—520 lej, sovány ruca 120—140 lej, kövér ruca 220—240, csirke párja 50—70, tyúk párja nagyság szerint 90—100 lej, tehén turó kilogrammja 14 lej, juh turó kilogrammja 40 lej, vaj 80—100, tejfel literje 30—35, tej 5—6 lej literje, bab kilogrammja 8—10 lej, burgonya 4—5, hagyma 3—5, fokhagyma 10—14, alma 12—18, dió 20—25 lej kilogrammja, zöldség kötege 3—15 lej. A gabonapiac árai: Buza 250—260, árpa 280—300, zab 300—320, tengeri 220—235 lej mázsája.

— Hogyan tehetjük jövedelmezőbbé szőlőtermesztésünket? Erre a kérdésre felel a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közöl még a termő öszibarackok metszéséről, a korai sárgadinnye és korai burgonya termesztéséről, a mesterséges istállótrágya készítéséről, a diófák pusztulásáról, az akác neveléséről, stb. A díjban illusztrált két lapból a Növényvédelem kiadójavata (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51, IV. emelet 5.) egy alkalommal díjtalanul küld mutatványszámot.

Rádió műsor.

Romániai idő. —

SZOMBAT, február 21.

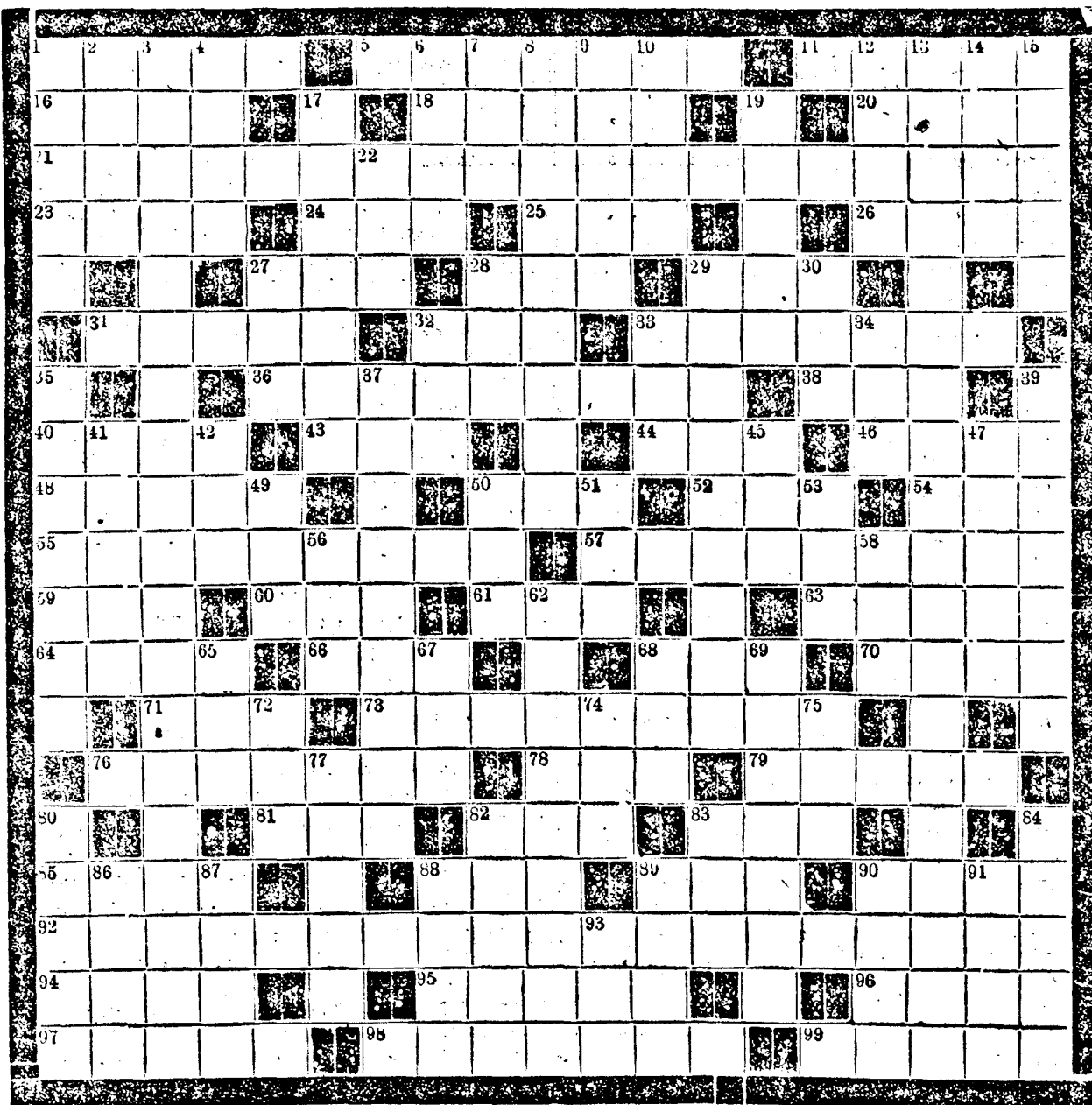
Bucuresti, 14. Gramofon. 14.50. Gramofon. 18. Lucaczenekar. 20. Rádió-zabadegetem. 22. Rádiószemle. 23. Jazz-zene. — Budapest. 10.15. A m. kir. Mária Terézia 1. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 1. Déli harangszó. 1.05. A Budapesti Koncert Salonzenekar hangversenye. 5. A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. 6. A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánya. 7. Operett-részletek és keringők. 9.30. A Wiener Männergesang-Verein hangversenye a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. Majd: Gramofonhangv. Utána: Cigányzene. — Belgrad. 12.30. Házizenekar. 13.35. Gramofon. 17. Gramofon. 18. Házizenekar. 21. Operatvitel. Utána gramofon. — Königsberg. Danzig. 17.30. Fuvószene. 20. Operat előadások. 20.30. Hangverseny Ferenczy Ilona és Ludwig Walter közreműködésével. 22. Kabaré. Utána: Operabál. Milano. 17.45. Gramofon. 20.30. Könnyű zene. 21.30. Könnyű zene. 21.45. Lehár-operett. — Stuttgart. 17.30. Házizenekar. 23. Sportünnepély. 23.55. Budapest. — Wien. 12. Gramofon, falusi zene. 13. Holzer-zenekar. 16. Gramofon, könnyű zene. 18.15. Heuberger Richard dalai. — 20.20. Gramofon, fűző népdalok. 21. Szimfonia. Zigmunt Krausinszki: Az istentelen komédia. 23.32. Recktenwald-zenekar.

VASÁRNAP, február 22.

Bucuresti. 11.45. Egyházi zene. 12. Házizenekar. 13. Gramofon. 13.50. Gramofon. 17. Motzoi-zenekar. 20. Gramofon. 21.15. Chopin-est. — Budapest. 12.15. Evangélikus Istentisztelet a Deák-téri templomból. Majd: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Közreműködik Somló József, a m. kir. Operaház művésze. E hangverseny szünetében: Heti krónika. Elmondja: Papp Jenő. 3. Gramofonhangverseny. 4. A Rádióélet gyermek játszó-órása. 6.15. Bodán Margit magyar nótadélutánya Magyar Imre és cigányzenekarának kíséretével. 7.25. Kosztolányi Dezső novellái. 7.50. A Magyarországi Munkásdalogyletek Szövetségének hangversenye. 8.45. Sporteredmények. 9. Dalféltékeloadás a Studioból. „János vitéz”. Dalfélték három felvonásban. Majd: A Fejes szalonzenekar, az Ostende tangó- és jazzband, valamint Toll Árpád és Toll Jancsi cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból. — Bécs. 11.30. Modern orgonaművek. 14.40. Minkner Poldi zongoraművész előadása. 15.10. Gangelberger-zenekar. 18.25. Haydn két vonósnygyese a Sedlák-Winkler vonósnygyese előadásában. 20.30. Puccini: Tosca című háromfelvonásos operája az állami operaházból. 23.15. Macho-zenekar, közvetítés a Lehar-teremből. — Belgrad. 10.45. Harangszó. 12.30. Gramofon. 13.30. Házizenekar. Jugoszláv hangverseny. 17. Nagybecskereki közvetítés: Bánati dalok. 21.30. Kamarazene. K. M. Weber. műveiből. 22.30. Operett-részletek. 23.50. Balalajka-zene. — Leipzig. 21. Lehar: „Szép világ” című operettje. — Prága. 9. Karibadi reggeli zene. 10.30. Egyházi zene. 16. Átvitel a városi színházból. Massenot: „Werther” című 3 felvonásos operája. 19. Német leadás: Modern mesterek (Strauss Richard). Gramofon. 20.05. Tamburica-zene.

Keresztrejtvény-pályázatunkra

beküldve: „Self-made-man“ jelige alatt.



Vízszintes sorok: 1. Megbízásoknál az árra vonatkozó korlátozás. — 5. A belga-holland alföld közepése. — 11. Volt régi aradi kávéház neve. — 16. Időhatározó. — 18. Ha jó, mulatunk rajta. — 20. Római császár. — 21. Az angol nemzeti dal kezdőszava, persze magyarul. — 23. Gáztüzhely. — 24. Betegséggel jár. — 25. Érzékszerv. — 26. Ebfajta. — 27. Szarvasfaj. — 28. Spanyol királynő. — 29. Német előjáró szócska. — 31. A legjobb minőség. — 32. Így hívja a székegy a bubos kemencét. — 33. Páris egyik legszebb terének neve. — 36. Nagy eszem-izsom alkalom. — 38. Női becenév. — 40. Fontos életfunkció. — 43. Egyik vonal neve a footballpályán. — 44. Egyezeregyszázegy — római számpárral. — 46. Egyik hó neve a zsidók nap tárában. — 48. Amerikában élő magyar karrikatúra és festőművész. — 50. Azonos betűk. — 52. Herceg Ferenc drámája. — 54. Leánya becenév. — 55. Az előírásoknak megfelelő. — 57. Falusi gyógyszerész. — 59. Apróra tör. — 60. Sárkányváz készül belőle. — 61. Mutató névmás. — 63. Aradi építőmester. — 64. Mohamedán pap. — 66. Kelletlen kapni. — 68. Azonos betűk. — 70. Százalékokban meghatározott értéktöbblet. — 71. Jugoszláv város. — 73. Egyszerű témájú és ritmusu zenemű. — 76. A gondos kertész teszi. — 78. Haza. — 79. Kietlen, elhagyatott terület. — 81. Madár. — 82. Nóta. — 83. Váratlanul tesz. — 85. A mormon főváros nevének első szava. — 88. A magyar uszójainak együttese. — 89. Felmenő ági rokon. — 90. Női becenév. — 92. A „Három a kislány” egyik dalszövegeinek kezdősora. — 94. Nem kedvelt háziállat. — 95. Sportműző — kísérletet jelent. — 96. Okori nép. — 97. Francia teológus, megírta a zsidó nép történetét. — 98. Női ékszer. — 99. Az Elbe leghosszabb mellékfolyója.

Függőleges sorok: 1. Női név, Petrarca szerelme. — 2. Magyar királyfi, múlt évben ünnepelték milleniumát. — 3. Szólás-mondás. — 4. Szepességi város, diákjairól operettet írtak. — 6. Középiskolai tantárgy. — 7. Jótékony ige, félműlt alakja. — 8. A szeszélyes veszekedőre mondják, hogy rájött a . . . — 9. Illatszert. — 10. A német viszont ezt mondja a 8 függőlegesre. — 12. Női név. — 13. Arany János „Csodaszarvas”-ában a visszatérő strofák első sora. — 14. Dallam. — 15. Selyemfajta — fonetikus. — 17. Vita, szóharca — közkeletű idegen szóval. — 19. Kerog a gyomra. — 22. Európai nemzet. — 27. Bányk Vilma férjének keresztnéve. — 28. Világkorszak. — 29. A monarchia volt külügyminisztere. — 30. Női név. — 32. Rövidítés. — 33. Non dem — röviden. — 34. Költői műfaj. — 35. Felület. — 37. Atlétikai sportág román rekordere az aradi Fritz Sándor. — 39. Angol kikötőváros. — 41. Külföldi utazáshoz szükséges. — 42. Folytonossági hiány a bőrön. — 45. Azonos betűk. — 47. Tengeri malacok rónkon álltak. — 49. Ázsiai uralkodó. — 50. A meztelen kultuszt propagáló német folyóirat. — 51. A család pillérje. — 53. Motorkerékpár márka. — 56. Víznyom

terület. — 58. Francia összelételekben azt jelent: szert. — 62. „A veszedelmes életkor” írója. — 65. Olasz birtokos névmás. — 67. Igekötő. — 68. A „lenni” ige egy alakja. — 69. Híres francia író és szerző. — 72. A volt monarchia csatahajóin látott jelzés. — 74. Égitest latin neve. — 75. Újság. — 77. Az esküvő vigabbi része. — 80. A Duna ókori neve. — 82. Folyó a pirenei félszigeten. — 83. Jégbe és dinnyebe vágják. — 84. Madár. — 86. „A megbélyegzettek” írójának keresztnéve. — 87. A csomagolás sulya. — 88. Hajóközlekedési vállalat kezdőbetűi. — 89. Ilyen betűtípus is van. — 90. — Egészséges mozgás. — 91. Középiskola. — 93. Testrészt.

HELYESEN MEGFEJTŐK KÖZÖTT AZ ALÁBBI JUTALMAKAT SORSOLJUK KI:

1. APPONYI TESTVÉREK divatruházából városházával szemben. Egy gyapjú nyakkendő vagy egy pár gyapjúharisnya.
2. STRASSER E. IGNÁC divatruházából Bul. Reg. Ferdinand. Egy darab legújabb nyaklánc.
3. KREBS és MOSKOVITZ kefe- és kosár üzletéből Str. Gen. Grigorescu (Tabajdy Károly ucca.) Egy darab prima fogkefe és egy kis zsebtükr.
4. GÁSPÁR ÁRPÁD villanyfelszerelési szaküzletéből. Egy darab villamoszeblámpa.
5. BLOCH H. fényképezési szaküzletéből Bul. Reg. Maria. Csavaros zsebceruza, töltőtoll, levélpapír, névjegy, művészi kivitelű cigaretta szipka stb.
6. „CITY” DROGUERIA Minorita-palota. Egy üveg kölnivíz.
7. SZABÓ ALBERT üveg- és porcellán-nagyáruházából Bul. Regina Maria 20. Egy drb. valódi Rosenthal hamutartó vagy Bonbonniere.
8. BÁRSONY ANDOR cégtől Piața Avram Iancu. Egy pár női keztyű.
9. TECHNICA autójavító-műhely Str. Episcopul D. Radu 19. Egy rádióaccumulatortöltés.
10. JÁGER TIVADAR fodrászsalonjából Bul. Regele Ferdinand 29. Egy speciális női hajvágás vagy ondolás.
11. ROZSNYAY gyógyszerértől Piața Avram Iancu. Egy készlet Serail krém, puder, szappan.

12. KOZMETIKAI-SALONBAN Str. Unirei (Fábián-uca.) Egyszeri kezelés.
13. WEISZ KÁROLY mechanikai gépiüzeme Bul. Carol I. 63. Egy alumínium kapukulcs.
14. LÖBL hírlapirodából Str. Romanului Egyhavi kölcsönkönyvtár.
15. ARADI KÖZLÖNY egy hónapig ingyen.

NYERTESEK:

Sorsvázás után jutalmat nyertek:

- SURÁNYI ISTVÁNNÉ, egyhavi kölcsönkönyvtár Löbl hírlapirodából Str. Romanului (Zrínyi-uca.)
 AVEDIK D. ÁRPÁD, egy alumínium kapukulcs Weisz Károly mechanikai gépiüzeme Bulev. Carol I. 63.
 KISS LAJOSNÉ, egy pár női keztyű Bársny Andor-cégtől Piața Avram Iancu (Szabadság-tér.)
 VERTÁN PIPI, egy művészi kivitelű levelezőlap-fénykép Nagy Géza fényképezési műterméből Bulev. Regina Maria 8. Megyeházával szemben.
 KORNIS MAGDA, egy darab Rosenthal hamutartó vagy Bonbonniere Szabó Albert üveg- és porcellán-nagyáruházából Bulev. Regina Maria No. 20.
 MOLNÁR ANTALNÉ, egy készlet Serail krém, puder, szappan Rozsnay gyógyszerértől ajándéka, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér.)
 EHRENFELD MAGDA, három doboz Kárpáti „Ben zoe”-puder Kárpáti gyógyszerértől.
 JUHÁSZ RÓZSI, egyszeri kezelés „Kozmetika”-Salonban, Str. Unirei (Fábián-u.) 1.
 FISCHER ANNIE, egy speciális hajvágás vagy ondolás Jäger Tivadar fodrászsalonjából Bulev. Regele Ferdinand 29.
 WOHLBERG JÓZSEF, egy rádióaccumulatortöltés „Technica” autójavító-műhely ajándéka Str. Episcopul D. Radu (Magyar-u.) 19.
 UNGUREA JÓZSEFNÉ, egy üveg kölnivíz „City” Drogueria (Minorita-palota) ajándéka.
 MÜLLER MANNI, egy ridikülebe való manikűr készlet Bloch H. fotónáz Arad.
 LUSZTIG IMRE, egy darab villamos zseblámpa Gáspár Árpád villanyfelszerelési szaküzletéből Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 2. Neuman-palota.
 BELEZNAY MARGIT, egy darab prima fogkefe és egy darab kis zsebtükr Krebs és Moskovitz kefe- és kosárüzletéből, volt Tabajdy-ucca.
 POLCZ MARGIT, egy Wells regény, Aradi Köz. lónv ajándéka.
 DRASER KATÓ, Aradi Közlöny egy hónapig ingyen

KÉRJÜK A NYERTESEKET, HOGY NYEREMÉNYEIK ILLETVE NYEREMÉNY UTALVÁNYAIK ÁTVÉTELE CÉLJÁBÓL MEG EZEN A HÉTEN JELENTKEZZENEK KIADÓHIVATALUNKBAN, MERT A JÖVŐ HÉTEN KESŐN JELENTKEZŐKNEK ERRE A HÉTRE VISSZAMENŐLEG NINCS MÓDUNKBAN KIADNI A NYEREMÉNY UTALVÁNYOKAT.

KÉRJÜK A MEGFEJTÉSEKET LEGKÉSŐBB CSÜTÖRTÖK ESTIG KIADÓHIVATALUNKBA ELJUTATATNI.

MULTHETI KERESZTREJTVÉNYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE. Vízszintes sorok: 1. Pragmatika sanctio. 25. r. r. r. 16. Kár. 17. Tür. 18. Som. 20. az. 21. Malom. 24. Nadab. 26. Du. 27. Sáfár. 28. vén. 30. kiloi. 32. Rádío. 33. Sányi. 34. Bárka. 36. Petit. 37. Akr. 38. Ikt. 40. Notre. 42. Azra. 43. Kritérium. 46. Zacs. 47. Rea. 48. Árn. 49. Amt. 50. Láp. 52. Tíz. 53. Ag. 54. Élesd. 56. Nadir. 58. St. 59. Uhm. 60. Zep. 61. Vaj. 62. Lon. 63. Os. 64. Jégár. 67. Idill. 69. Ár. 70. Utó. 72. Sem. 73. Ige. 75. Ote. 76. Qig. 77. Nipp. 79. A labirint. 82. Maró. 83. Traum. 85. Als. 86. Kra. 87. Terem. 88. Atlas. 90. Tegez. 92. Panas. 94. Aorta. 96. Nál. 97. Temet. 99. Ol. 100. Vidra. 102. Sirat. 103. Hó. 104. Mea. 105. Ági. 107. Don. 108. Red. 110. Farsangi lakodalm. Függőleges sorok: 2. R. r. 3. Armádia. 4. Grafít. 5. A kor. 6. Tám. 7. Ir. 8. At. 9. Sün. 10. Arak. 11. Csalán. 12. Toboroz. 13. Im. 14. Nap. 19. Pup. 22. Láo. 23. Kén. 25. Dib. 27. Satra. 28. Várta. 29. Nyirt. 31. Iktat. 32. Regez. 33. Ski. 33a. Iki. 35. Arcus. 36. Paramount. 37. Aruszámia. 39. Tulajdona. 41. Esztergom. 43. Kre. 44. Éme. 45. Mád. 48. Almos. 51. Pille. 54. Éli. 55. Der. 56. Nai. 57. Ról. 63a. Stira. 65. Gea. 66. Égi. 68. Itt. 69. Aires. 71. Opatá. 73. Ibsen. 74. Erkel. 76. Garat. 78. Pulover. 80. Alt. 81. Irz. 82. Menetel. 84. Máriás. 87. Tamara. 89. Std. 91. Gát. 92. Per. 93. Göl. 95. Árán. 97. Tinó. 98. Kór. 101. Agg. 102. Sok. 104. Ma. 106. II. 107. Da. 109. Dó.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget FIGYELMEZTETÉS.

Flesch Sándor volt alkalmazottam nem volt és nincsen felhatalmazva, hogy javamra pénzt beszedjen és a nála javamra teljesítendő fizetéseket el nem ismerem.

Veres László
Bul. Regele Ferdinand 47.

Tüztől megmentett hasznavehető áruk,
Esernyők, napernyők, nyak-
 kendők, ridikülők és más egyéb cikkek
elárusítása
 „Transylvania”
 szombaton d. e. fél 10-
 kor kezdődik és min-
 den nap fél 10-től este
 fél 7-ig folytatódik a
 Ernyő és nyak-
 kendő áruház-
 ban (Fischer
 Eliz-palota).

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó
 hétköznap 4, vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb
 hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel ki-
 vánt szavak alá húzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal
 fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely ere-
 deti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbaljeggyel ellátott
 kérdézőkérésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő
 postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre
 vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL.

ALKALMAZÁS.

JÓLFOZO SZAKACSNOT éves bizonyít-
 ványal uriházhoz azonnaira keresek.
 Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalá-
 ban.

HÁZVEZETŐNŐNEK vasúti buffehez, aki
 kiszolgálást is végezzen, megbízható
 ügyes nő felvétetik. Cím az Aradi Köz-
 löny kiadóháza kör. 581

VÉTELESELDADÁS.

Olcsón jut hozzá,
 ha azt, amire szüksége van, az

„Aradi Közlöny”
 apróhirdetése útján keresi.

KRRESEK jó erőshangu zongorát. Cím
 az Aradi Közlöny kiadóháza kör. 585

KÖNYVSZEKRÉNY 1500 LEJ.

antik intarziás, restaurált szekrények
 darabja 4000 lej, fekete szalon. á. 4
 fotel, d. vany, asztal 1800 lej, Boderma-
 yer-diván 1000 lej, intarziás, tükör alá
 való asztal 600 lej, antik éjjeli szekrény
 400 lej, ovál antik asztal 1000 lej, antik
 agyak darabja 1000 lej, továbbá olcsóbb
 és drágább ebédők, hálók, uriszobák,
 szalonok, antik szalonok, szekreter, vitri-
 nek, ezüst evőeszközök, velencei tükör,
 díszlámpák, hintaszék, tükör, festmé-
 nyek, etkező- és üvegszervek, zongorák,
 hegedűk, fotelok, gyári és perzsaszőnye-
 gek, irodai karoszek, rollós iratszékény,
 térfi és női íróasztalok, komplett Jókai-
 művek stb. stb. eladó **SALGONÉ**
bizományi üzlete Arad, Str. Horia
 (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota. 1000

ELADO 1 drb. 8-as (1360 mm es) MÁV.
 golyóscsapágyas 8 éves cs. plögép hasz-
 nalt, de kifogástalan állapotban, teljes
 te szereléssel, Hanomag traktorral, ked-
 vező feltételek mellett. Industria-Econo-
 mia Keresk. Ipari R-T. Timisoara, Str.
 I. C. Bratianu (Uri-utca) 3. 574

GARANTALOM A BIZTOS ÉS GYORS SIKERT

ugy az eladó,
 mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló
 bizományi üzletéhez fordul. Megren-
 delőim részére sürgősen keresek 12 sze-
 mélyes komplett ezüst evőeszközt, ezüst
 talakat és tálokat, antik ezüstököt, per-
 zsa ebédoszönyeget és szalon ter-
 tőket, Thonet székeket, márkás figurális
 porcellánokat, díszlámpákat, Bieder-
 mayer vagy empir függőlámpát és író-
 asztalt stb. Kivánatra házhoz
 megyek. — **SALGONÉ** bizo-
 mányai üzlete Arad, Strada Horia
 (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota. 1000

INGYEN nem, de részletre
Standard-rádió
Rosenfeld G., uJ Neuman-ház

HALOSZOBÁ olcsón eladó, francia sti-
 lus, fehér madárjavor. Str. Moise Nico-
 ara 9-11. (Petőfi-utca) udvari raktár-
 ban. 592

MACULATURA PAPIR 5 kgros csoma-
 gokban, rendkívül olcsón kapható az
 Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek
 tisztítására kisebb tételben keresünk
 megvételre. Cím az Aradi Közlöny ki-
 adóhivatalában. 190

LAKÁS.

Megszabadul

a lakás gondoktól,

ha az
„Aradi Közlöny”
 apróhirdetése útján keres lakást.

KÉT szoba, konyha 1-ső emeleti lakás
 a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az
 Aradi Közlöny kiadóháza kör. 585

EGYSZOBÁS, konyha lakás főtéren
 kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-
 hivatalában. 200

KIADO a volt Szabadság-tér közelében
 közelében 2 szoba, előszoba, konyhából
 álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asz-
 talos Sándor-utca) 3. 800

Özv. Káli Ferencné itáliai küli
étkezdéje és kávézója
volt Tökölly-térről átköltözött
Str. Em nescu 36., volt Vadember helyiségbe.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt
 Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
 TELEFON: J. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
 Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
 A vidéki társaságok találkozó helye.

Cassa de Păstrare din Săvârșin S. p. A. | Soborsini Takarékpénztár R. T.

Convocare.

Cassa de Păstrare din Săvârșin S. p. A. își ține în 8. Martie 1931, la orele
 11 a. m. în localul institutului

Adunarea Generală ordinară a XXXIII-a

la care prin aceasta sîi invită D. n. i. ac.
 ționarii.

Obiecte:

1. Alegerea alor 2 acționari pentru
 autentificarea procesului verbal și desig-
 narea notarului.
2. Prezentarea și stabilirea socotilor
 de anul 1930, și dispozițiuni în privința
 folosirii veniturii net, raportul comite-
 tului de cenzori despre anul 1930, și da-
 rea absolvării pentru consiliul de admi-
 nistrație și comiteul de cenzori.
3. Alegerea 5 membrilor în Consiliul
 de Administrație și 3 membrii în Co-
 mitetul de cenzori pe 3 ani.

Săvârșin, la 24. Ianuarie 1931.

Mérleg-számla 1930. december 31-én.

Vagyon: Pénztár Lei 185.970.— Váltótárca 5.195.000.— Értékpapírok 1000.—
 Intézet székébe 10.000.— Berendezés 1.— Összesen Lei 5.391.971.—

Téher: Részvénytőke Lei 500.000.— Rendes tartalékalap 70.790.— Kétes kö-
 vetelések tartalékalapja 50.000.— Nyugdíjalap 15.000.— Betétek Lei
 4.135.677.— Hitelezők folyószámlán 5.350.991.— Fel nem vett osztalék
 1200.— Tiszta nyereség az 1930. évben Lei 83.913.— Összesen Lei
 5.391.971.

A könyvelésért:

Folz Sándor s. k.
 cont. aut. — jogos. könyvelő.

Săvârșin (Soborsin), 1930. december 31.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Vass Dezső, s. k. elnök, Sz. Papp Károly, s. k. vezérigazgató
 Dr. Avramescu Vasile, s. k. Nepp György, s. k. Tompa Ferenc, s. k.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

Pfeilmayer Artur, s. k. elnök, Folz Sándor, s. k. jog. könyvelő.
 Erdélyi Gyula, s. k.

Kiadó május 1-től

3 és 4 szobás uccai lakás fürdőszobával
 és zárt folyosóval, volt Pöltner-utca.
 22 sz. alatt;

2 uccai szobás lakás, fürdő- és előszo-
 bával, volt Pöltner-utca. 21. sz. alatt.

Kiadó, esetleg eladó ház

évtizedek óta fennálló
koresmahelyiség
 nagy lakással, udvarral, pincével.
 Cím az Aradi Közlöny kiadóháza kör. 149

INGATLAN.

BELVAROSBAN 1x4 és 1x3 szobás ház
 eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhiva-
 talában. 583

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál,
 ahol hosszú évtizedeken át nagy
 vevőkörrel rendelkező kávéház és
 tisztítóüzlet volt, azonnaira kiadó Cím
 az Aradi Közlöny kiadóháza kör.

FÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen
 nagy üzlethelyiség azonnaira kiadó, Cím
 az Aradi Közlöny kiadóháza kör.

BIZTOS SIKER egy eladónak, mint
 vevőnek, ha a **Comisio**hoz fordul,
 eladással és vétellel egyaránt. Alkalmi
 vétel: Bőrgarnitúrák, hálók 3700 tól,
 ebédők 15.000-tól, uriszobák, salongar-
 nitúrák 2500-tól, antik butorok, előszoba-
 falak 650-től, gyermekágyak, rézbutorok,
 hintaszék, ebédasztalok 900-tól. Thonet-
 székek 140-től, márványosdők, könyv-
 szekrény, íróasztalok, 3 részes lőszőr
 madracok, teljes irodaberendezés, márkás
 festmények és porcellánok, díszlámpák,
 szamovárok, zongorák, Stradivarius-he-
 gedű, pianínók stb. **Comisio** biz. üzlet,
 Bul. Reg. Ferdinand 21.

INGYEN kül-szólóltvány

döm és gyümölcsfa
 árjegyzékemet, mely
 az egész országban a legolcsóbb ára-
 kat és minden szőlőbirtokosra nézve
 megfizethetetlen tanácsokat tartalmaz.
 A saját érdekében ne vegyen addig
 oltványt, vagy bármilyen fajta vessz-
 szőt, míg át nem olvassa szőlészeti
 utmutatómat.

Cím: **J. SZÜCS** szőlőtelep
 Dicső, Jud. Bihar, 1.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!